

3-859-536-**34**(1)

Compact Hi-Fi Stereo System

Mode d’emploi — F

Manual de Instrucciones — ES



LBT-D290
LBT-D590
LBT-D690
LBT-G3300
LBT-XB3
LBT-XB3K
LBT-XB4
LBT-XB4K
LBT-XB600
LBT-XB6
LBT-XB6K
LBT-XB30

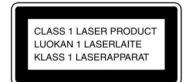
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement à un personnel qualifié.

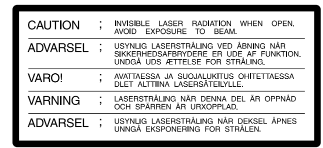
N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'élément laser contenu dans cet appareil est capable d'émettre des rayonnements supérieurs à la limite des appareils de la Classe 1.



Cet appareil est classé comme un produit LASER CLASSE 1. Le label PRODUIT LASER CLASSE 1 est situé à l'arrière de l'appareil, côté extérieur.

Cette étiquette d'avertissement est appliquée à l'intérieur de l'appareil.



Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby* B.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D ᗡD sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

F

1re étape: Raccordement de la chaîne stéréo

Appliquez les étapes 1 à 5 pour raccorder votre chaîne stéréo à l'aide des cordons et des accessoires fournis.

Antenne cadre AM

Haut-parleur droit

Antenne FM

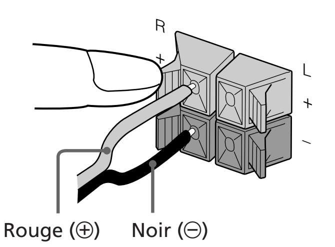
Haut-parleur gauche

L'illustration ci-dessus représente le modèle LBT-XB6K.

1 Raccordez les haut-parleurs.

1 Branchez les cordons de haut-parleur sur les prises SPEAKER identifiées par la même couleur.

Eloignez les cordons de haut-parleur des antennes de manière à éviter les parasites.



2 Introduisez uniquement la partie dénudée du fil. L'insertion de la gaine en vinyle interférerait avec la connexion du haut-parleur et aucun son ne serait diffusé par le haut-parleur.

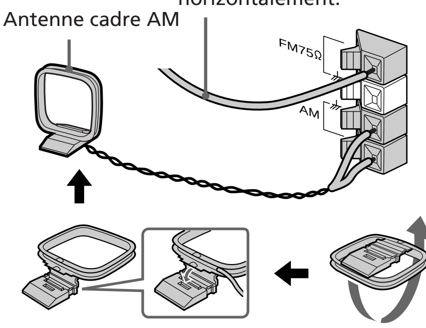
Remarque

Les haut-parleurs destinés aux appareils LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30 ne possèdent pas de prises haut-parleur.

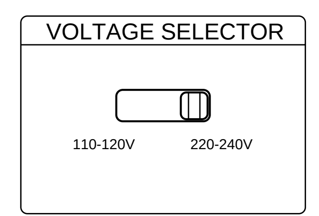
Branchez les câbles de haut-parleur aux prises de haut-parleur de cet appareil.

2 Raccordez les antennes FM/AM.

Installez l'antenne cadre AM et, ensuite, branchez-la.



3 Mettez VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension de votre ligne d'alimentation locale (sauf pour les modèles d'Amérique du Nord, de Malaisie, du Mexique et d'Australie).



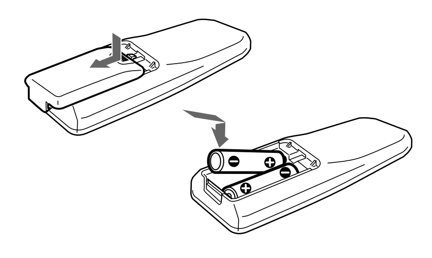
4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale (secteur).

La démonstration apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si la fiche de cet appareil ne correspond pas au modèle de votre prise murale, déposez l'adaptateur fourni (à l'exception des pays d'Amérique du Nord et d'Amérique latine, de l'Australie et de Malaysia).

5 Désactivez le mode de démonstration en appuyant sur DISPLAY/DEMO lorsque le système est hors tension.

Installation des deux piles AA (R6) dans la télécommande



Conseils

- Dans des conditions d'utilisation normales, les piles offrent une autonomie d'environ six mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur la chaîne stéréo, remplacez les deux piles.
- Lorsque vous réglez l'heure, la démonstration est désactivée.
  Pour réactiver la démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO pendant que la chaîne stéréo est hors tension.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez-en les piles de manière à éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

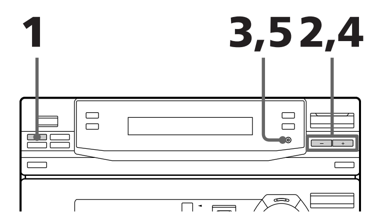
Lors du transport de la chaîne

Exécutez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme CD :

1. Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
2. Maintenez PLAY MODE enfoncé et appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système hors tension.

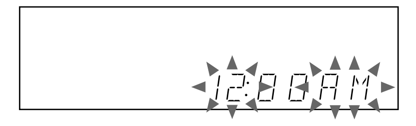
2e étape: Réglage de l’heure

Vous devez régler l’heure pour pouvoir exploiter les fonctions du programmateur.

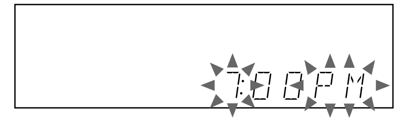


LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30 uniquement

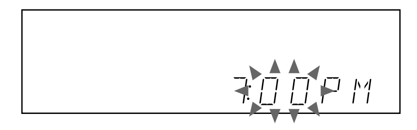
1 Appuyez sur ⊙/CLOCK SET.
L’indication de l’heure clignote.



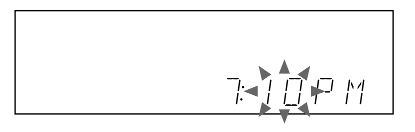
2 Appuyez sur TUNING +/– pour régler l’heure.
L’horloge fonctionne au format 12 heures.



3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L’indication des minutes clignote.



4 Appuyez sur TUNING +/– pour régler les minutes.



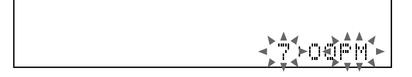
5 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L’horloge démarre.

LBT-D690/XB600/XB6/XB6K uniquement

1 Appuyez sur ⊙/CLOCK SET.
L’indication de l’heure clignote.



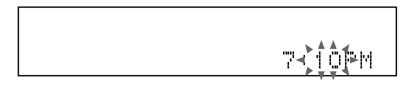
2 Appuyez sur TUNING +/– pour régler l’heure.
L’horloge fonctionne au format 12 heures.



3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L’indication des minutes clignote.



4 Appuyez sur TUNING +/– pour régler les minutes.

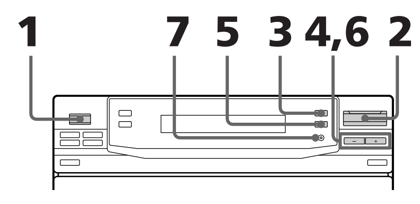


5 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L’horloge démarre.

Conseil
Si vous avez commis une erreur, recommencez à partir de l’étape 1.

3e étape: Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations, 20 en FM et 10 en AM.



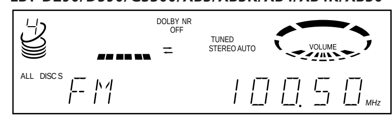
1 Appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change selon la séquence suivante:
FM ←→ AM

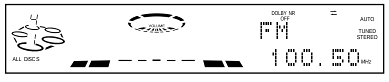
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur TUNING +/–.
L'indication de la fréquence change et l'exploration s'arrête lorsque le système syntonise une station. Les indications "TUNED" et "STEREO" (pour une émission en stéréo) apparaissent.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

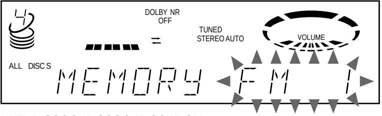


LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

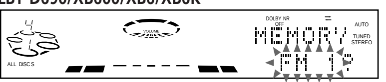


5 Appuyez sur TUNER MEMORY.
Un numéro de présélection clignote dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

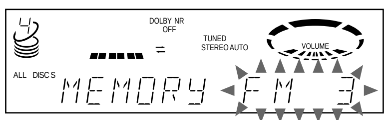


LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

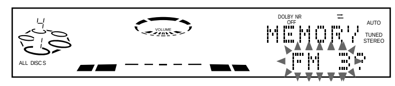


6 Appuyez sur TUNING +/– pour sélectionner le numéro de présélection de votre choix.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



7 Appuyez sur ENTER/NEXT.
La station est présélectionnée.

8 Répétez les étapes 2 à 7 pour présélectionner d'autres stations.

Pour syntoniser une station émettant avec un faible signal

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse à l'étape 3 et appuyez ensuite sur TUNING +/– pour syntoniser la station.

Pour changer le numéro de présélection

Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour changer l'intervalle de syntonisation AM (excepté sur les modèles pour le Moyen-Orient)

L'intervalle de syntonisation AM est réglé par défaut sur 9 kHz (10 kHz dans certaines zones géographiques). Pour commuter l'intervalle de syntonisation sur 10 kHz (ou sur 9 kHz), appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING/ BAND jusqu'à ce que l'indication "AM" apparaisse et mettez le système hors tension. Tout en maintenant la touche ENTER/NEXT enfoncée, remettez ensuite le système sous tension. Lorsque vous changez l'intervalle de syntonisation, les stations de radio AM présélectionnées sont désactivées. Pour restaurer l'intervalle de syntonisation, répétez la même procédure.

Remarque

Les stations présélectionnées sont effacées lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il survient une panne de courant pendant plus d'une demi-journée.

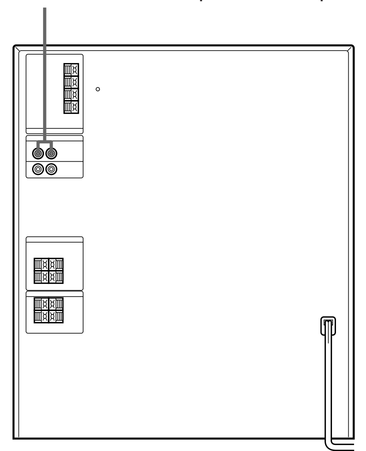
Raccordement d'appareils AV en option

Pour étendre les possibilités de votre système, vous pouvez raccorder des appareils AV proposés en option. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ces appareils.

Raccordement d'appareils audio

Raccordement d'une platine à disques

Pour le branchement, faites correspondre la couleur des fiches et des connecteurs. Pour écouter le son de la platine à disques raccordée, appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "PHONO" apparaisse.



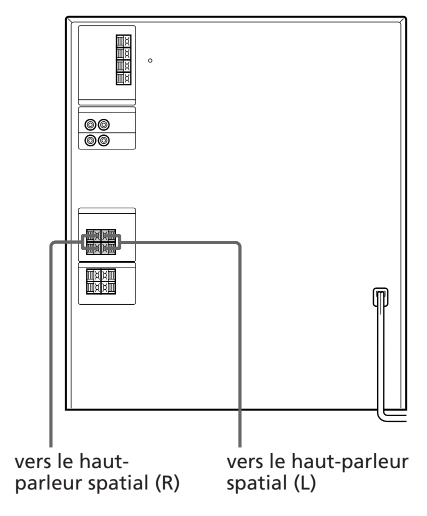
Remarque

L'utilisation de la platine à disques à volume élevé peut provoquer des distorsions ou un hurlement. Ce phénomène est souvent provoqué par les graves diffusées par les haut-parleurs. L'aiguille de la platine à disques peut en effet capter ces graves, ce qui produit des distorsions ou un hurlement. Pour éviter cela, procédez comme suit:

1 Gardez une certaine distance entre les haut-parleurs et la platine à disques.
2 Désactivez l'effet de diffusion spatiale du son.
3 Installez les haut-parleurs ou la platine à disques sur une surface robuste et stable.
4 Appuyez plusieurs fois sur DBFB jusqu'à ce que "DBFB ◣\\\\\\ " disparaisse de la fenêtre d'affichage (LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30 uniquement).
Appuyez plusieurs fois sur SUPER WOOFER jusqu'à ce que l'indicateur de cette touche s'éteigne (sauf LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30).

Raccordement de haut-parleurs spatiaux (LBT-D590/D690/XB600/XB6/XB6K uniquement)

Vous pouvez raccorder des haut-parleurs spatiaux proposés en option.

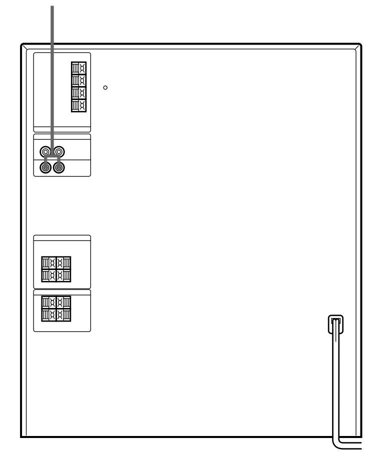


Remarque

Vous devez raccorder les haut-parleurs spatiaux gauche et droit. Sinon, le son sera inaudible.

Raccordement d'un magnétoscope

Pour le branchement, faites correspondre la couleur des fiches et des connecteurs. Pour écouter le son du magnétoscope raccordé, appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.

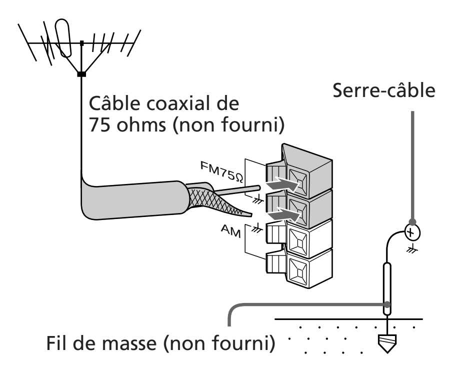


Raccordement d'antennes extérieurs

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la qualité de la réception.

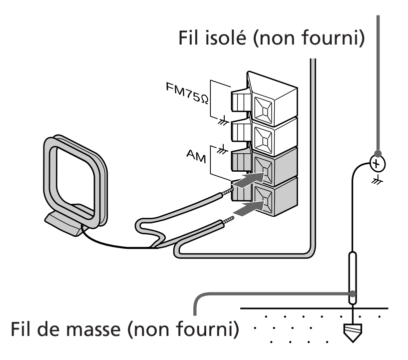
Antenne FM

Raccordez une antenne FM extérieure proposée en option. Vous pouvez également utiliser l'antenne de télévision en lieu et place.



Antenne AM

Branchez un fil d'antenne isolé de 6 à 15 mètres sur la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne cadre AM fournie raccordée.



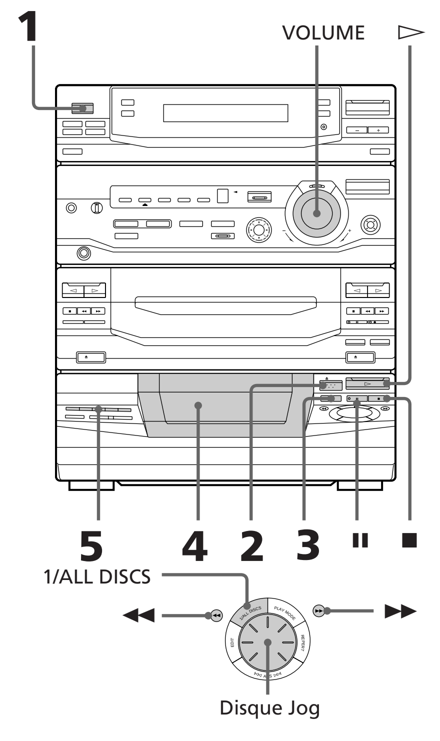
Important

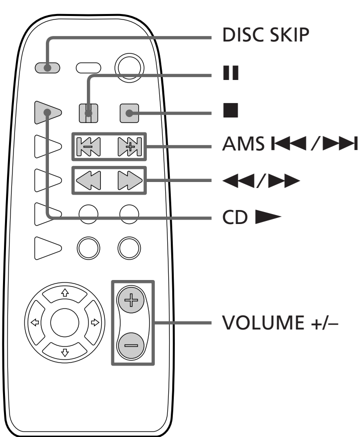
Si vous raccordez une antenne extérieure, branchez un fil de masse sur la borne ⏚ avec le serre-câble. Pour éviter toute explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de masse à une conduite de gaz.

Lecture d'un CD

— *Lecture normale*

Vous pouvez reproduire jusqu'à cinq CD à la suite l'un de l'autre.





1 Appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez sur ⏏ OPEN et placez un CD sur le plateau de lecture.

Si le disque n'est pas placé correctement, il ne pourra être identifié.

Avec la face imprimée vers le haut.
Lorsque vous placez un CD de 8 cm, insérez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.

3 Appuyez sur DISC SKIP pour placer jusqu'à quatre autres CD sur le plateau.

Le plateau de lecture tourne de façon à ce que vous puissiez placer d'autres CD.

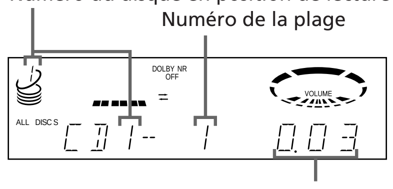
4 Refermez le volet frontal.

5 Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY.

La lecture démarre.

Si vous appuyez sur ▷ (ou CD ▶ sur la télécommande), la lecture démarre à partir du CD qui se trouve en position de lecture.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



Durée écoulée

LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

Numéro du disque en position de lecture
Numéro de la plage

Durée écoulée

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Activer une pause	Appuyez sur ❚❚. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	En cours de lecture ou de pause, tournez le disque jog dans le sens horaire (avancer) ou antihoraire (reculer) et relâchez-le lorsque vous avez atteint la plage voulue. Ou appuyez sur AMS* ▶▶❙ (avancer) ou AMS* ❙◀◀ (reculer) sur la télécommande.
Localiser un passage sur une plage	Maintenez la touche ▶▶ ou ◀◀ enfoncée pendant la lecture et relâchez-la à l'endroit voulu.
Sélectionner un CD	Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY (ou DISC SKIP).
Reproduire uniquement le CD sélectionné	Appuyez plusieurs fois de suite sur 1/ALL DISCS jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.
Reproduire tous les CD	Appuyez plusieurs fois de suite sur 1/ALL DISCS jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Retirer ou changer les CD	Appuyez sur ⏏ OPEN.
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/– de la télécommande).

* AMS: Détecteur automatique de musique.

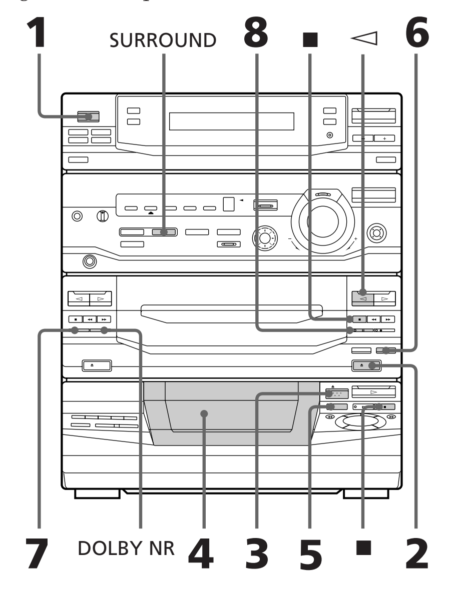
Conseils

- Une pression sur la touche ▷ enfoncée alors que l'appareil est hors tension, le met automatiquement sous tension et active la lecture du CD s'il y a un CD sur le plateau de lecture (lecture instantanée).
- Vous pouvez passer d'une autre source au lecteur CD et démarrer la lecture d'un CD en appuyant sur ▷ ou sur l'une des touches DIRECT PLAY (sélection automatique de source).
- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, l'indication "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Vous pouvez changer le CD qui se trouve en position de chargement durant la lecture.

Enregistrement d'un CD

— Enregistrement de CD synchronisé

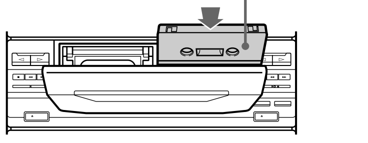
Cette fonction vous permet d'enregistrer simplement sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO_2). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



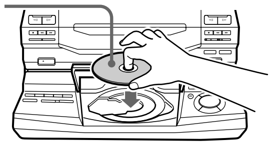
1 Appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez sur ⏏ EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face à enregistrer vers l'avant



3 Appuyez sur ⏏ OPEN et placez un CD.



La face imprimée vers le haut. Pour écouter un CD de 8 cm, insérez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.

4 Refermez le volet frontal.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur DISC SKIP jusqu'à ce que le numéro du disque que vous voulez enregistrer apparaisse à l'indicateur de position de lecture.

6 Appuyez sur CD SYNC.
La platine B est en mode d'attente d'enregistrement et le lecteur de CD est en mode d'attente de lecture et l'indicateur sur la touche ▷ (pour la face avant) s'allume en vert.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour enregistrer sur une face ou ⟲ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

8 Appuyez sur la touche ❚❚ de la platine B.
L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche ■ de la platine B ou du lecteur CD.

Conseils

- Si vous désirez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur ◁ de sorte que l'indicateur sur la touche ◁ (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous enregistrez sur les deux faces, vous devez commencer l'enregistrement par la face avant. Car si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 8 de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour enregistrer avec l'effet spatial, appuyez sur SURROUND de façon à ce que "SUR (((■)))" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
  Les réglages de l'égaliseur ne sont pas enregistrés.

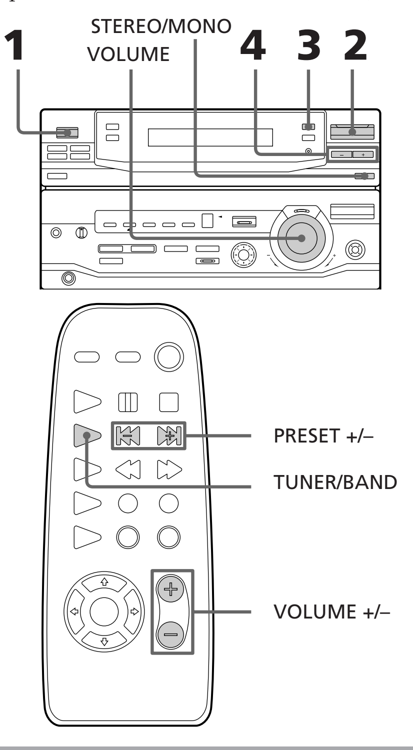
Remarque

Pendant que vous enregistrez, il ne vous est pas possible d'écouter une autre source.

Ecouter la radio

— Syntonisation des présélections

Avant de pouvoir utiliser cette fonction, vous devez présélectionner des stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir “3e étape: Présélection des stations de radio”).



1 Appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu’à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d’affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change selon la séquence suivante:

FM ←→ AM

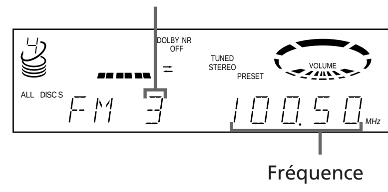
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu’à ce que “PRESET” apparaisse dans la fenêtre d’affichage.

MANUAL → AUTO → PRESET

4 Appuyez sur TUNING +/– (ou PRESET +/– sur la télécommande) pour syntoniser la station présélectionnée voulue.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

Numéro de présélection



Fréquence

LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

Numéro de présélection

DOLBY NR OFF FM 3 PRESET TUNED STEREO ALL DISCS 100.50 MHz

Fréquence

Pour	Procédez comme suit
Mettre la radio hors tension	Appuyez sur POWER.
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/– de la télécommande).

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

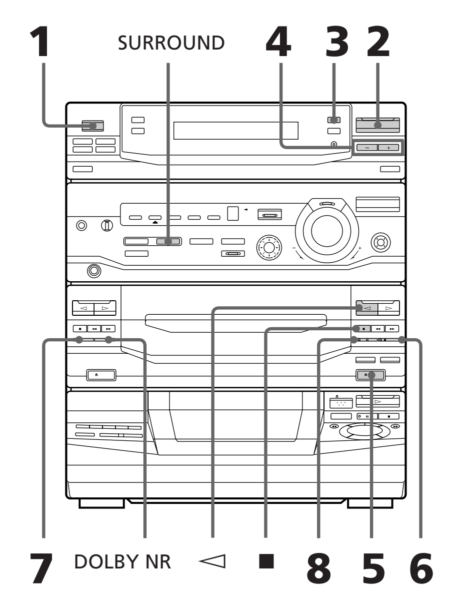
Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE à l’étape 3 jusqu’à ce que “MANUAL” apparaisse et appuyez ensuite sur TUNING +/– pour syntoniser la station voulue.

Conseils

- Une pression sur la touche TUNER/BAND alors que la chaîne stéréo est hors tension la met automatiquement sous tension et syntonise la dernière station captée (diffusion instantanée).
- Vous pouvez passer d’une autre source sur la radio en appuyant simplement sur la touche TUNER/BAND (sélection automatique de source).
- Si une émission FM comporte des parasites, appuyez sur STEREO/MONO de façon à ce que “MONO” apparaisse dans la fenêtre d’affichage. L’effet stéréo est alors supprimé, mais la qualité de réception s’en trouve améliorée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour restaurer l’effet stéréo.
- Pour améliorer la réception radio, déplacez les antennes fournies.

Enregistrement à partir de la radio

Vous pouvez enregistrer une émission de radio sur une cassette en syntonisant une station présélectionnée. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO_2). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



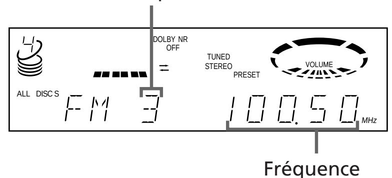
1 Appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

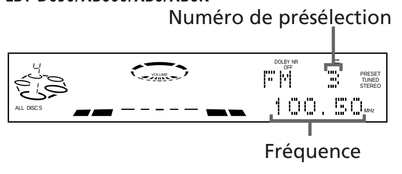
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur TUNING +/– pour syntoniser une station présélectionnée.

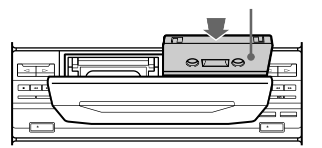
LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



5 Appuyez sur ⏏ EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B.



6 Appuyez sur ● REC.
La platine B est en mode d'attente d'enregistrement et l'indicateur sur la touche ▷ (pour la face avant) s'allume en vert.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour enregistrer sur une face, ou ⟲ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

8 Appuyez sur la touche ❚❚ de la platine B.
L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

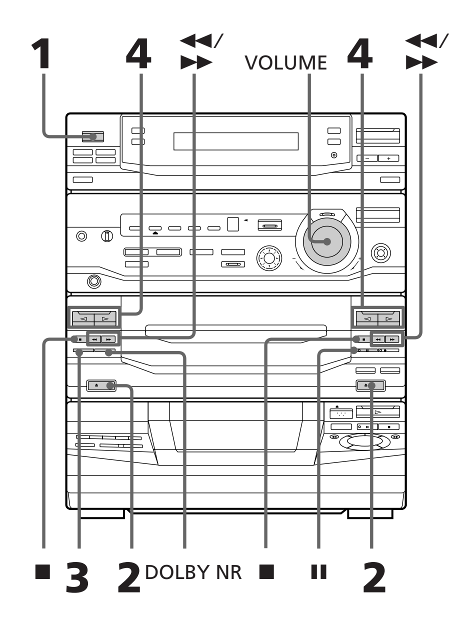
Appuyez sur la touche ■ de la platine B.

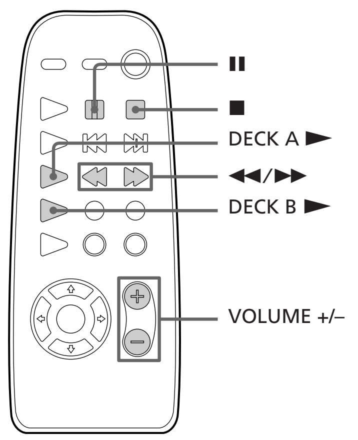
Conseils

- Si vous désirez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur ◁ de sorte que l'indicateur sur la touche ◁ (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous enregistrez sur les deux faces, vous devez commencer par la face avant. Parce que si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer des stations non présélectionnées, sélectionnez "MANUAL" à l'étape 3 et appuyez ensuite sur TUNING +/– pour syntoniser la station voulue.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 8 de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour enregistrer avec l'effet spatial, appuyez sur SURROUND de façon à ce que "SUR ((((■)))) " apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
  Les réglages de l'égaliseur ne sont pas enregistrés.
- Si vous entendez des parasites pendant que vous enregistrez une émission de radio, réorientez l'antenne appropriée de manière à réduire les parasites.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez reproduire des cassettes de tous types : TYPE I (normales), TYPE II (CrO_2) ou TYPE IV (métalliques). La platine détecte automatiquement le type de la bande magnétique. Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez sur la touche DECK A ► ou DECK B ► de la télécommande.



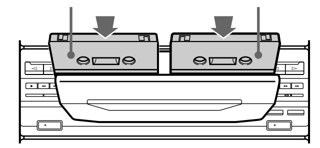


Opérations de base

suite

1 Appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez sur ⏏ EJECT et introduisez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.



3 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour reproduire une face, ⟲* pour reproduire les deux faces ou RELAY (lecture en relais)** pour reproduire successivement les cassettes des deux platines.

4 Appuyez sur ▷.
Appuyez sur ◁ pour reproduire la face arrière. La lecture de la cassette démarre.

* La platine s'arrête automatiquement après avoir reproduit cinq fois les deux faces.

** La lecture en relais suit toujours la séquence suivante:
Platine A (face avant), Platine A (face arrière), Platine B (face avant), Platine B (face arrière).

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Activer une pause (platine B uniquement)	Appuyez sur ❚❚. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	Appuyez sur ▶▶ pendant la lecture de la face avant ou ◀◀ pendant la lecture de la face arrière.
Rembobiner	Appuyez sur ◀◀ pendant la lecture de la face avant ou ▶▶ pendant la lecture de la face arrière.
Retirer la cassette	Appuyez sur ⏏ EJECT.
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/– de la télécommande).

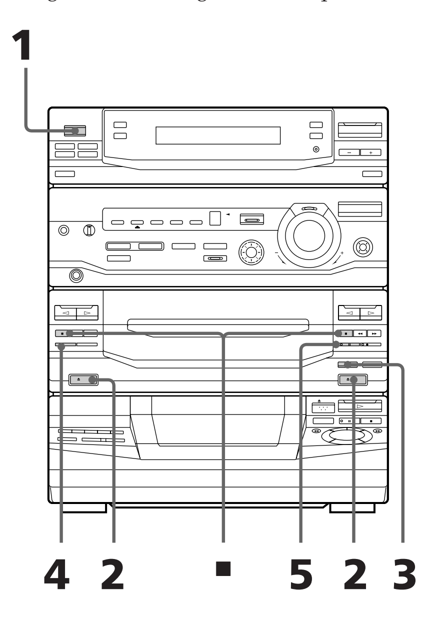
Conseils

- Une pression sur la touche ▷ ou ◁ alors que la chaîne stéréo est hors tension la met automatiquement sous tension et démarre la lecture de la cassette s'il y a une cassette dans la platine (lecture instantanée).
- Vous pouvez passer d'une autre source sur la platine à cassettes en appuyant simplement sur la touche ▷ ou ◁ (sélection automatique de source).
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Enregistrement à partir d'une cassette

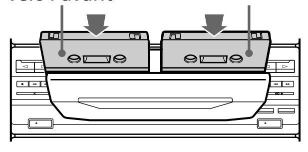
— *Copie à grande vitesse*

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO_2). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



1 Appuyez sur POWER (I/⏻ sur le LBT-XB30) pour mettre le système sous tension.

2 Appuyez sur ⏏ EJECT et introduisez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette vierge dans la platine B.



Avec la face que vous désirez reproduire/enregistrer tournée vers l'avant

3 Appuyez sur H SPEED DUB.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour enregistrer sur une face, ou ⥀ pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur **II**.
La copie démarre.
A la fin de la copie, les platines A et B s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur la touche ■ de la platine A ou B.

Conseils

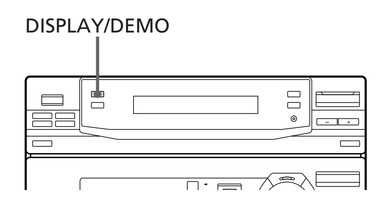
- Si vous copiez une cassette sur les deux faces, commencez l'enregistrement par la face avant. Parce que si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Vous ne devez pas activer le réglage DOLBY NR puisque la cassette dans la platine B est automatiquement enregistrée dans les mêmes conditions que celles de la cassette de la platine A.

Remarques

- Si vous réglez DIRECTION sur ⥀ alors que vous utilisez des cassettes de différentes longueurs, le sens de lecture de la cassette de chaque platine change indépendamment. Si vous voulez démarrer la copie à partir du même point pour l'autre face, réglez DIRECTION sur ⇄ et retournez les cassettes manuellement après que les platines se sont arrêtées. Appuyez ensuite à nouveau sur H SPEED DUB pour démarrer l'enregistrement sur l'autre face.
- Vous ne pouvez pas enregistrer l'effet spatial.

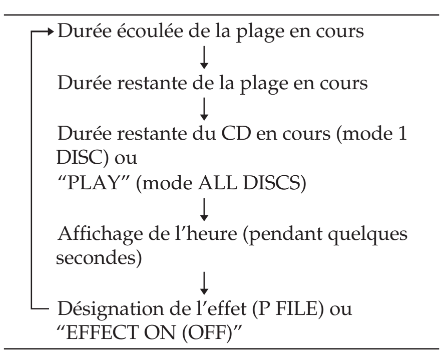
Utilisation de la fenêtre d'affichage CD

Vous pouvez vérifier la durée restante de la plage en cours ou du CD complet.



➡ Appuyez sur DISPLAY/DEMO en cours de lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche en mode de lecture normale, l'affichage change selon la séquence suivante:



Pour vérifier la durée totale de lecture et le nombre de plages d'un CD

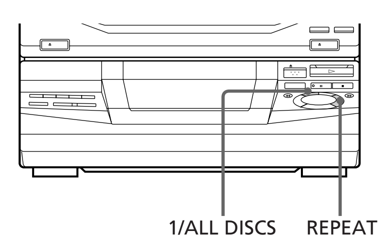
Appuyez sur DISPLAY/DEMO en mode d'arrêt.

Si vous appuyez à nouveau sur DISPLAY/DEMO, l'affichage de l'heure apparaît pendant quelques secondes et la fenêtre d'affichage revient ensuite à l'indication précédente.

Lecture répétée de plages d'un CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet de répéter la lecture d'un seul CD ou de tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire et programmée.



➡ Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La lecture répétée démarre. Le tableau ci-dessous présente les différents modes de répétition.

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD en cours	1/ALL DISCS plusieurs fois de suite jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Toutes les plages de tous les CD	1/ALL DISCS plusieurs fois de suite jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Une seule plage*	Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT pendant la lecture de la plage dont vous voulez répéter la lecture jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

* Vous ne pouvez pas activer la fonction de lecture répétée dans les modes de lecture aléatoire et programmée.

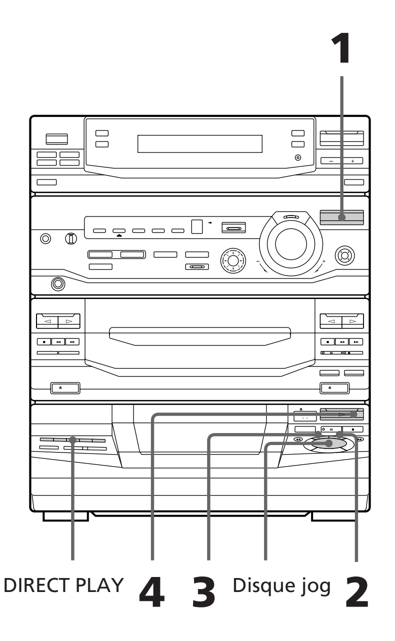
Pour désactiver la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un CD ou de tous les CD dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur 1/ALL DISCS pour choisir "1 DISC" ou "ALL DISCS."

"All DISCS" mélange les plages de tous les CD contenus dans le lecteur. "1 DISC" mélange les plages du CD en position de lecture.

4 Appuyez sur ▷.

"⁅⁆" s'affiche et toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver la lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse de la fenêtre d'affichage. La lecture se poursuit dans l'ordre original des plages.

Pour sélectionner un CD déterminé

Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY pendant la lecture aléatoire d'un disque.

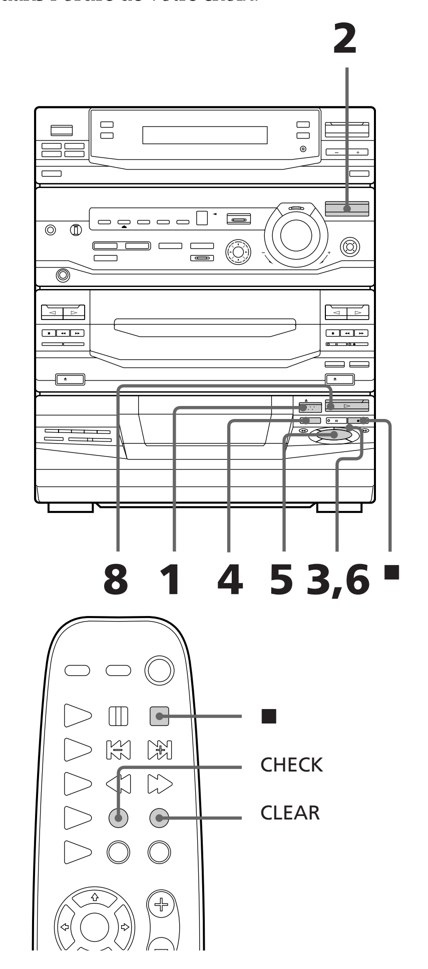
Conseils

- Vous pouvez activer la fonction de lecture aléatoire en mode de lecture normale en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour sauter une plage, tournez le disque jog dans le sens horaire (ou appuyez sur la touche AMS ▶▶I de la télécommande).

Programmation de plages de CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture comprenant jusqu'à 32 plages de tous les CD dans l'ordre de votre choix.



1 Placez les CD et refermez le volet frontal.

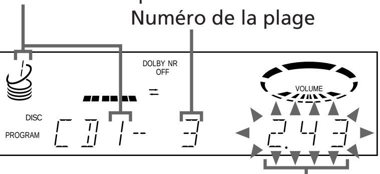
2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD.

5 Tournez le disque jog jusqu'à ce que la plage voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

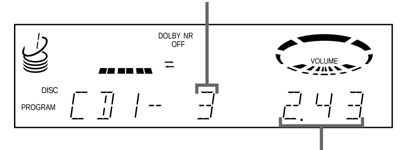
LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



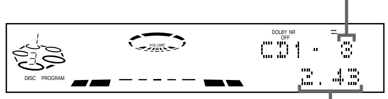
LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

6 Appuyez une fois sur PLAY MODE.
La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis de la durée totale de lecture.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



7 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 4 à 6. Sautez l'étape 4 pour sélectionner des plages du même disque.

8 Appuyez sur ▷.
Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre que vous avez déterminé.

Pour désactiver la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour	Appuyez sur
Vérifier le programme	CHECK sur la télécommande plusieurs fois de suite. Après la dernière plage, "CHECK END" s'affiche.
Supprimer la dernière plage sélectionnée	CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt.
Supprimer une plage spécifique	CHECK sur la télécommande plusieurs fois de suite jusqu'à ce que le numéro de la plage à supprimer s'allume et appuyez ensuite sur CLEAR.
Ajouter une plage au programme	1 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD. 2 Tournez le disque jog pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur PLAY MODE.
Supprimer le programme complet	■ une fois en mode d'arrêt ou deux fois en mode de lecture.

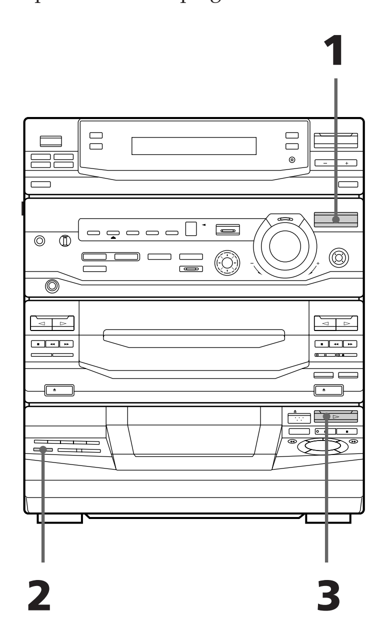
Conseils

- Le programme que vous avez créé reste enregistré dans la mémoire du lecteur CD même après qu'il a été reproduit. Appuyez sur ▷ pour reproduire à nouveau le même programme.
- Si, en cours de programmation, l'indication "--.--" apparaît au lieu de la durée totale de lecture, cela signifie que:
  – vous avez programmé une plage portant un numéro au-delà de 20, ou
  – la durée totale de lecture dépasse 100 minutes.

Lecture ininterrompue de plusieurs CD

— *Lecture non-stop*

Vous pouvez reproduire des CD sans qu'il y ait de pause entre les plages.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur NON-STOP de façon à ce que l'indicateur de cette touche s'allume.

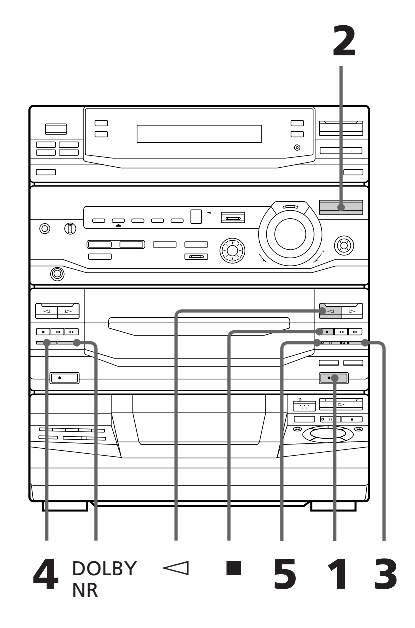
3 Appuyez sur ▷.

Pour désactiver la lecture non-stop

Appuyez sur NON-STOP de façon à ce que l'indicateur de cette touche s'éteigne.

Enregistrement manuel d'une cassette

Vous pouvez enregistrer, au choix, au départ de CD, de cassettes ou de la radio. Par exemple, vous pouvez n'enregistrer que les morceaux que vous spécifiez ou commencer l'enregistrement au milieu de la cassette. Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



1 Introduisez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que la source à partir de laquelle vous voulez enregistrer (e.g., CD) apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur ● REC.
La platine B est en mode d'attente d'enregistrement et l'indicateur sur la touche ▷ (pour la face avant) s'allume en vert.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour enregistrer sur une face, ou ⊂⇄⊃ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur la touche ❚❚ de la platine B.
L'enregistrement démarre.

6 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■ sur la platine B
Activer une pause d'enregistrement	❚❚ sur la platine B

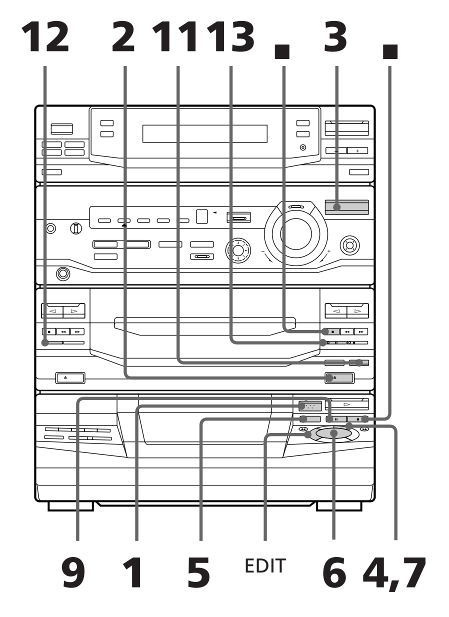
Conseils

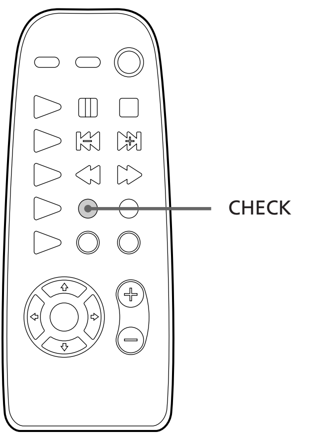
- Si vous désirez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur ◁ de sorte que l'indicateur sur la touche ◁ (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 5 de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Enregistrement de plusieurs CD en spécifiant l'ordre des plages

— Enregistrement programmé

Vous pouvez enregistrer des plages de tous les CD dans l'ordre de votre choix. Lors de la programmation, vérifiez si la durée de lecture pour chaque face ne dépasse pas la longueur d'une face de la cassette.





1 Placez les CD et refermez le volet frontal.

2 Introduisez une cassette vierge dans la platine B.

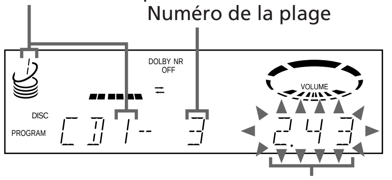
3 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

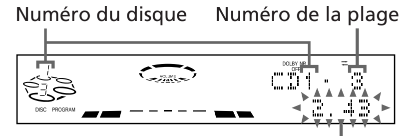
5 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD.

6 Tournez le disque jog jusqu'à ce que la plage voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

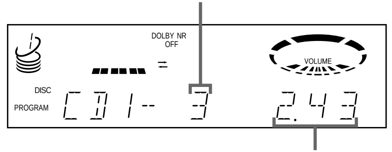


suite

7 Appuyez une fois sur PLAY MODE.
La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé s'affichent, suivis de la durée totale de lecture.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

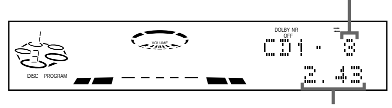
La dernière plage programmée



Durée totale de lecture (y compris de la plage sélectionnée)

LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

La dernière plage programmée



Durée totale de lecture (y compris de la plage sélectionnée)

8 Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer d'autres plages à enregistrer sur la face A.
Sautez l'étape 5 pour sélectionner d'autres plages du même disque.

9 Appuyez sur ❚❚ pour insérer une pause à la fin de la face A.
"P" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la durée totale de lecture est ramenée à "0.00" dans la fenêtre d'affichage.

10 Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer les plages à enregistrer sur la face B.
Sautez l'étape 5 pour sélectionner d'autres plages du même disque.

11 Appuyez sur CD SYNC.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement, le lecteur CD en mode de veille de lecture et l'indicateur de la touche ▷ (pour la face avant) s'allume en vert.

12 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ pour enregistrer sur une face, ou ⟲ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

13 Appuyez sur la touche ❚❚ de la platine B.
L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche ■ de la platine B ou du lecteur CD.

Pour vérifier l'ordre des plages

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, l'indication "CHECK END" s'affiche.

Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Sélection automatique de la longueur de bande

— Enregistrement par sélection de bande

Vous pouvez contrôler la longueur de bande convenant le mieux à l'enregistrement d'un CD. Remarquez que vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par sélection de bande pour des disques comprenant plus de 20 plages.

➡ Après avoir introduit un CD, appuyez une fois sur EDIT de façon à ce que "EDIT" clignote.
La longueur de bande requise pour le CD en position de lecture s'affiche, suivie de la durée totale de lecture pour les faces A et B.

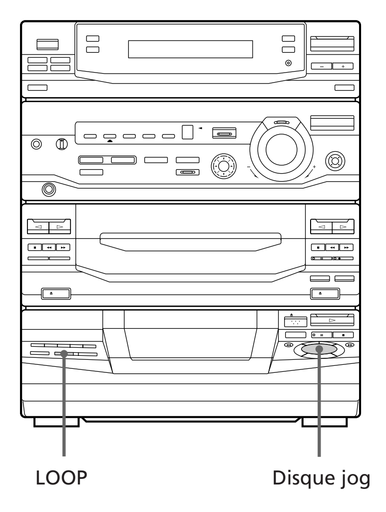
Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction lorsque le mode de lecture programmée a été réglé. Après avoir supprimé le programme complet (voir "Pour supprimer le programme complet" à la page 21), appliquez la procédure ci-dessus.

Reprise d’un passage d’un CD

— *Fonction Loop*

La fonction Loop vous permet de répéter un passage d’un CD en cours de lecture. Cela vous permet de créer des enregistrements originaux.



➡ Maintenez la touche LOOP enfoncée en cours de lecture à l’endroit où vous voulez démarrer la reprise et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

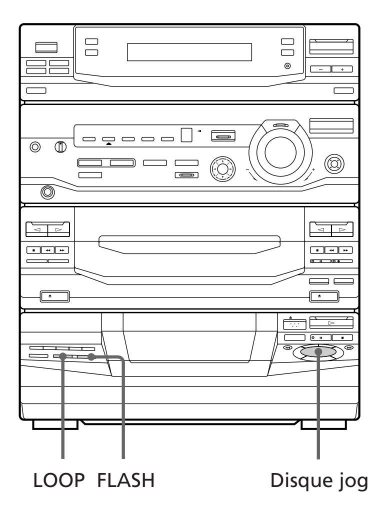
Pour ajuster la longueur de la reprise

Tournez le disque jog tout en maintenant la touche LOOP enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ←/→ tout en maintenant la touche LOOP de la télécommande enfoncée) pour sélectionner les différentes longueurs de reprise.

Flash d’un passage d’un CD

— *Fonction Flash*

Avec la fonction Flash, vous pouvez “flasher” le son du CD en cours de lecture. Cela vous permet de créer des enregistrements originaux.



➡ Maintenez la touche FLASH enfoncée en cours de lecture à l’endroit où vous voulez activer la fonction Flash et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la longueur de flash

Tournez le disque jog tout en maintenant la touche FLASH enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ←/→ tout en maintenant la touche FLASH de la télécommande enfoncée) pour sélectionner les différentes longueurs de flash.

Pour utiliser les effets LOOP et FLASH ensemble

Maintenez les touches LOOP et FLASH simultanément enfoncées.

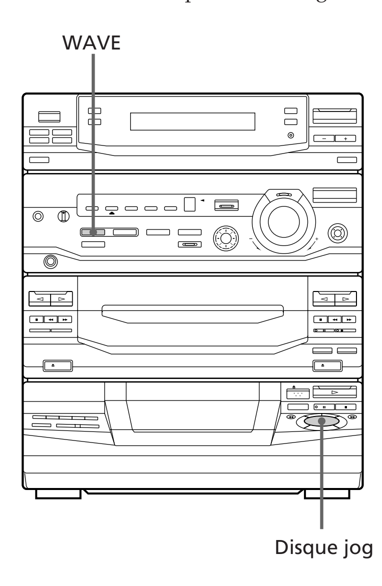
Remarque

Les longueurs de reprise et de flash ne peuvent être ajustées en mode d’arrêt. Ajustez la longueur de reprise et de flash en cours d’exploitation.

Réglage de l'onde de l'égaliseur

— Fonction Wave

La fonction Wave vous permet de faire fluctuer l'égaliseur graphique automatiquement tout en écoutant une source. Cet effet peut être utilisé avec toutes les sources, mais il ne peut être enregistré.



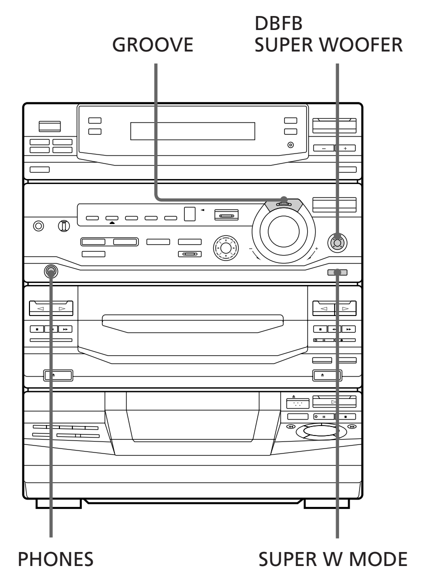
➡ Maintenez la touche WAVE enfoncée pendant que vous écoutez une source à l'endroit où vous voulez activer la fonction Wave et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

Pour régler la longueur de l'ondulation

Tournez le disque jog tout en maintenant la touche WAVE enfoncée pour sélectionner les différentes longueur d'ondulation.

Réglage du son

Vous pouvez renforcer les graves, créer un son plus puissant et utiliser un casque d'écoute.



Pour renforcer les graves (DBFB) (LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30 uniquement)

Appuyez sur DBFB.*

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication du niveau DBFB change selon la séquence suivante:



"DBFB ◣\\\\\\\\\\ " renforce les graves plus que "DBFB ◣\\\\ ".

* DBFB = Dynamic Bass Feedback

Pour renforcer les graves via le haut-parleur d'extrêmes graves (SUPER WOOFER) (excepté sur le LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30)

Appuyez sur SUPER WOOFER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication du niveau d'extrêmes graves change selon la séquence suivante:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Pour sélectionner le mode d'extrêmes graves (excepté sur le LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30)

Appuyez sur SUPER W MODE alors que la diffusion des extrêmes graves est activée.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication du mode d'extrêmes graves change selon la séquence suivante:

MOVIE ←→ MUSIC

Pour un son plus puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE.

Le volume passe en mode renforcé, la courbe de l'égaliseur change, le niveau des graves (DBFB ou SUPER WOOFER) passe sur "HIGH" et l'indicateur de la touche GROOVE s'allume. Appuyez à nouveau sur GROOVE pour restaurer le réglage précédent du volume.

Remarques

- Le son musical présentera des distorsions si vous utilisez le système DBFB avec l'égaliseur graphique et si les graves sont trop puissantes. Ajustez lentement les graves en écoutant la musique de façon à ce que vous puissiez contrôler l'effet du réglage.
- L'annulation de GROOVE annule la courbe de l'égaliseur et le niveau de graves. Ajustez l'égalisation pour obtenir l'effet que vous désirez.

Utilisation d'un casque d'écoute

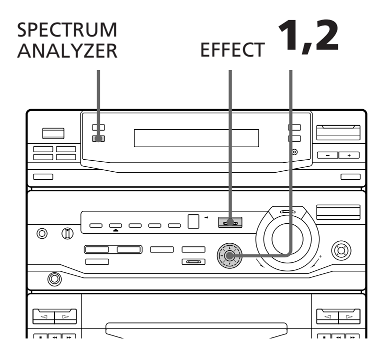
Branchez le casque d'écoute sur la prise PHONES.

Aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs.

Sélection du champ sonore

Le menu de champ sonore vous permet de sélectionner les caractéristiques acoustiques en fonction du type de musique que vous êtes en train d'écouter.

La fonction de fichier personnalisé (voir “Création d'un fichier de champ sonore personnalisé (fichier personnalisé)”) vous permet d'enregistrer dans la mémoire vos propres effets sonores.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ↑/↓ (ou MUSIC MENU ↑/↓ sur la télécommande) pour sélectionner MENU 1 ou MENU 2.

Voir le tableau “Options du menu de genre musical” ci-dessous. Le champ sonore sélectionné en dernier lieu apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ←/→ (ou MUSIC MENU ←/→ sur la télécommande) pour sélectionner le champ sonore de votre choix.

Le nom du champ sonore apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour désactiver le champ sonore

Appuyez plusieurs fois de suite sur EFFECT (ou MUSIC MENU ON/OFF sur la télécommande) de façon à ce que l'indicateur de la touche EFFECT s'éteigne.

Options du menu de genre musical

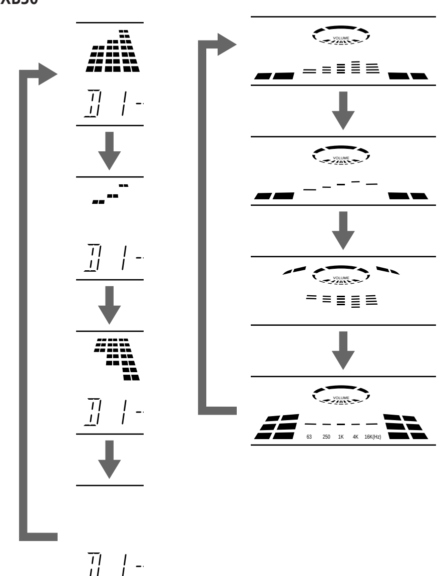
L'indication “SUR ((((▪)))) ” s'affiche si vous sélectionnez un champ sonore avec un effet spatial.

Appuyez sur	Pour sélectionner	
GEQ ↑/↓	MENU 1	MENU 2
GEQ ←/→	ROCK	MOVIE
	POP	GAME
	JAZZ	NIGHT
	DANCE	PARTY
	SALSA	RELAX

Pour changer l'affichage de l'égaliseur

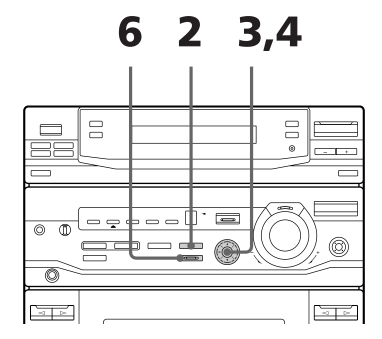
Chaque fois que vous appuyez sur SPECTRUM ANALYZER, l'affichage de l'égaliseur change pour l'un des quatre affichages suivants.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30 — **LBT-D690/XB600/XB6/XB6K**



Réglage du champ sonore

Vous pouvez régler le champ sonore à l'aide de l'égaliseur graphique et de l'effet spatial.



Réglage de l'égaliseur graphique

Vous pouvez régler le son en augmentant ou en réduisant le niveau de plages spécifiques.

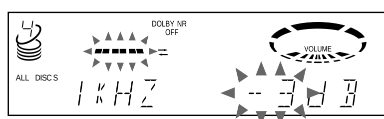
Avant tout, sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son.

1 Sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son.
(voir "Sélection du champ sonore.")

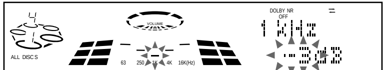
2 Appuyez sur GEQ CONTROL.
La plage de fréquence apparaît et la valeur du niveau clignote dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ←/→ pour sélectionner une bande de fréquence.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

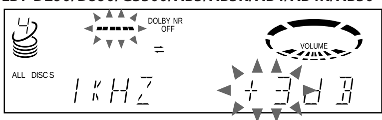


LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

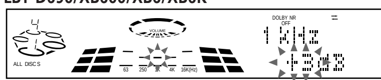


4 Appuyez sur GEQ ↑/↓ pour régler le niveau.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler le débit en bauds d'autres fréquences.

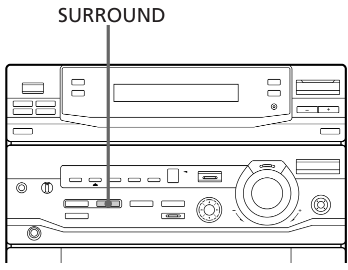
6 Appuyez sur ENTER lorsque vous avez terminé.

Remarque

Si vous choisissez un autre champ sonore (autre que "EFFECT OFF"), l'effet sonore ajusté est perdu. Pour mémoriser l'effet sonore réglé en vue d'une application ultérieure, enregistrez-le dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé").

Activation de l'effet spatial

Vous pouvez exploiter l'effet spatial.



➡ Appuyez sur SURROUND de façon à ce que "SUR ((((■))))" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

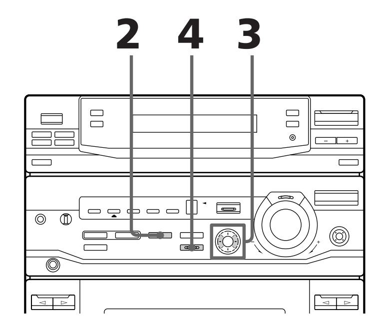
Remarque

Si vous choisissez d'autres effets sonores, l'effet spatial est désactivé. Pour conserver l'effet, enregistrez-le dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé").

Création d'un fichier de champ sonore personnalisé

— *Fichier personnalisé*

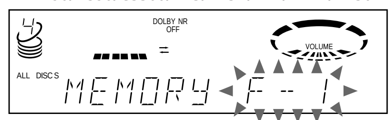
Vous pouvez créer des fichiers personnalisés de champs sonores (effet spatial et égaliseur graphique) et les enregistrer dans la mémoire de l'appareil. Vous pourrez par la suite réactiver ces champs sonores de façon à personnaliser l'écoute de vos cassettes, de vos CD et de vos émissions de radio préférés. Vous pouvez créer cinq fichiers de champ sonore personnalisés. Avant tout, sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son.



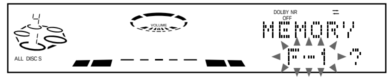
1 Créez l'effet acoustique que vous souhaitez à l'aide de l'égaliseur graphique et de l'effet spatial (voir "Réglage du champ sonore").

2 Appuyez sur P FILE MEMORY.
Le numéro du fichier personnalisé apparaît dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



3 Appuyez sur GEQ ←/→ pour sélectionner le numéro du fichier (P FILE) dans lequel vous voulez mémoriser l'effet sonore.

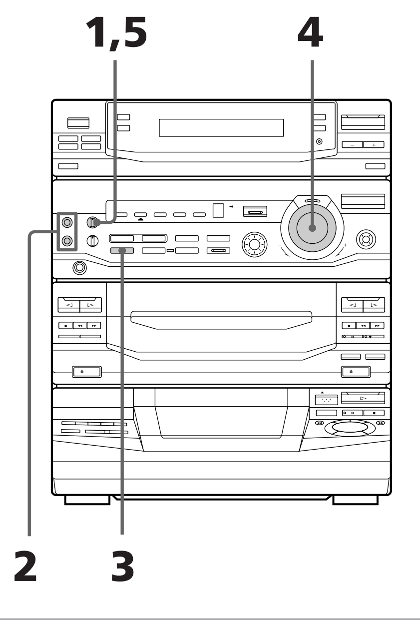
4 Appuyez sur ENTER.
Les effets acoustiques réglés sont mémorisés sous le numéro de fichier sélectionné. Tous les réglages précédemment enregistrés dans ce bloc mémoire sont effacés et remplacés par les nouveaux réglages.

Pour activer un fichier personnalisé

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ↑/↓ (ou MUSIC MENU ↑/↓ sur la télécommande) de manière à afficher le dernier fichier personnalisé sélectionné.
2 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ←/→ (ou MUSIC MENU ←/→ sur la télécommande) pour sélectionner le fichier personnalisé voulu.

Accompagnement en chanson: karaoké

Vous pouvez accompagner en chantant un CD ou une cassette stéréo en réduisant la voix du chanteur. Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder un microphone proposé en option.



1 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau du microphone.

2 Branchez un microphone en option sur la prise MIC (MIC 1*).

Si vous utilisez deux microphones simultanément, branchez le deuxième sur la prise MIC 2*.
(* LBT-XB3K/XB4K/XB6K uniquement)

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur KARAOKE PON/MPX pour obtenir l'effet karaoké voulu.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change selon la séquence suivante:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L
↑———— EFFECT OFF (ON) ←

“🎤” apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque le mode karaoké est activé.

Pour	Sélectionnez
Réduire la voix du chanteur sur un CD ou une cassette	KARAOKE PON
Réduisez le canal gauche du CD ou de la cassette multiplex	MPX R
Réduisez le canal droit du CD ou de la cassette multiplex	MPX L

4 Démarrez la lecture de la source audio et réglez le volume.

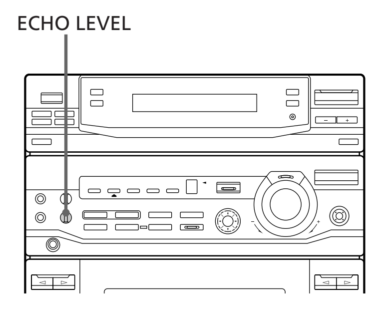
5 Tournez MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.

Lorsque vous avez terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIC et appuyez ensuite plusieurs fois consécutives sur KARAOKE PON/MPX jusqu'à ce que “🎤” disparaisse de la fenêtre d'affichage.

suite

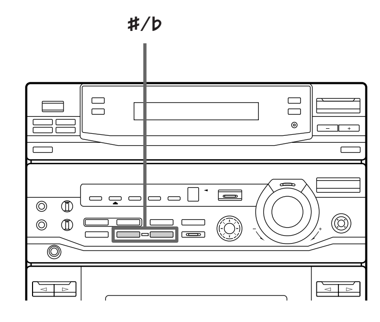
Réglage de l'écho du microphone
(LBT-XB3K/XB4K/XB6K uniquement)



➡ Réglez ECHO LEVEL pour ajuster l'effet d'écho.

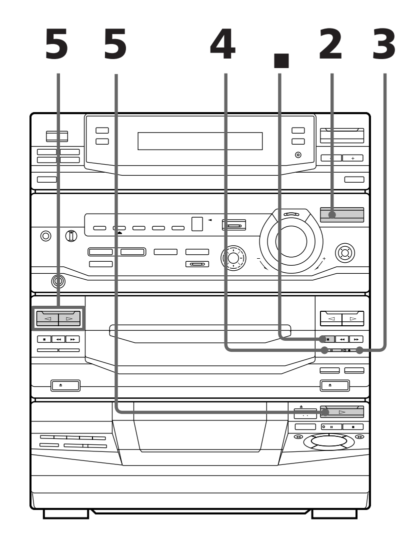
Pour annuler l'effet d'écho
Réglez ECHO LEVEL sur MIN.

Réglage de la tonalité
(LBT-XB3K/XB4K/XB6K uniquement)



➡ Appuyez sur ♭ ou #.
Vous pouvez régler une tonalité plus grave ou plus aiguë suivant 13 incréments d'un demi-ton (–3,0 à 3,0).

Mixage et enregistrement de sons



1 Préparez le microphone et l'effet karaoké. Ensuite, insérez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source voulue et activez-la en mode de pause.

3 Appuyez sur ● REC.

4 Appuyez sur ❚❚.

5 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture du CD (ou de la cassette dans la platine A).
La lecture démarre.
Commencez à chanter sur la musique.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur la touche ■ de la platine B.

Conseils

- Si une réaction acoustique (hurlement) se produit, éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.
- Si vous voulez enregistrer uniquement votre voix par le microphone, c'est possible en sélectionnant la source CD et en ne reproduisant pas de CD.

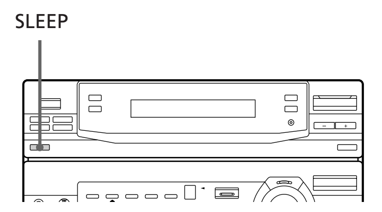
Remarques

- Si vous appuyez sur EFFECT ou si vous sélectionnez un effet acoustique, le mode karaoké est désactivé.
- Le niveau du son instrumental ainsi que la voix du chanteur peuvent diminuer si le son source a été enregistré en monaural.
- Il se peut que le niveau de la voix du chanteur ne soit pas réduite dans les cas suivants:
  — seuls quelques instruments sont utilisés;
  — la partie vocale est composée d'un duo;
  — la source comporte un écho ou des choeurs puissants;
  — la voix du chanteur dévie par rapport au centre;
  — la source est une voix de soprano ou de ténor.

S'endormir en musique

— Programmateur d'extinction

Vous pouvez programmer la chaîne stéréo pour qu'elle se mette hors tension à une heure déterminée de façon à ce que vous puissiez vous endormir en musique. Vous pouvez présélectionner la durée restante avant la mise hors tension par incréments de 10 minutes.



➡ Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (la durée restante) change selon la séquence suivante:

AUTO → 90min → 80min → 70min
↑ ↓
OFF ← 10min .... 50min ← 60min

Si vous choisissez AUTO

La chaîne stéréo est mise hors tension lorsque le CD ou la cassette arrive en fin de lecture (jusqu'à 100 minutes). Le système se met hors tension si vous arrêtez manuellement la lecture d'un CD ou d'une cassette.

Pour vérifier la durée restante

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour modifier la durée restante

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP pour sélectionner la durée de votre choix.

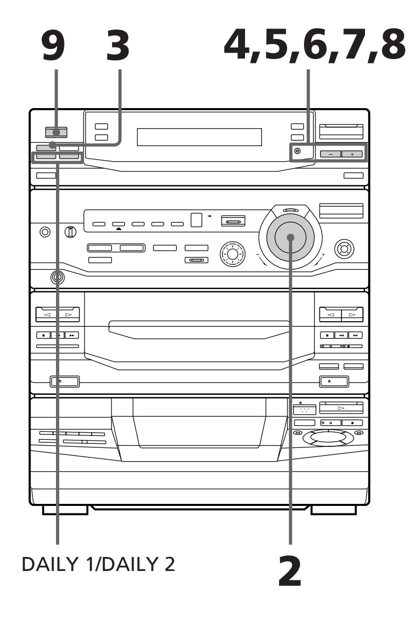
Pour désactiver le programmateur d'extinction

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Réveil en musique

— *Programmateur d'éveil*

Vous pouvez vous éveiller en musique tous les jours à une heure déterminée. Vérifiez si vous avez réglé l'horloge (voir "2e étape: Réglage de l'heure").



1 Préparez la source musicale que vous voulez écouter.

- CD: Introduisez un CD. Pour démarrer la lecture à partir d'une plage déterminée, créez un programme (voir "Programmation de plages de CD").
- Cassette: Introduisez une cassette avec la face que vous voulez écouter vers l'avant.
- Radio: Syntonisez la station présélectionnée que vous voulez écouter (voir "3e étape: Présélection des stations de radio").

2 Tournez la commande VOLUME pour régler le volume.

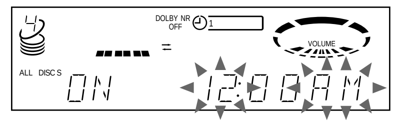
3 Appuyez sur ⏲/CLOCK SET.

"SET" apparaît et "DAILY 1" clignote dans la fenêtre d'affichage.

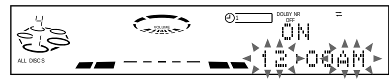
4 Appuyez sur TUNING +/– pour sélectionner DAILY 1 ou DAILY 2 et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

"ON" apparaît et l'indication de l'heure clignote dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

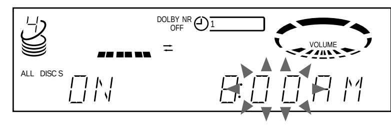


5 Réglez l'heure de démarrage de la lecture.

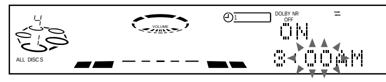
Appuyez sur TUNING +/– pour régler l'heure et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication des minutes clignote.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



Appuyez sur TUNING +/– pour régler les minutes et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication de l'heure clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de fin de lecture en appliquant la procédure ci-dessus.

7 Appuyez sur TUNING +/– jusqu'à ce que la source musicale voulue apparaisse.

L'indication change selon la séquence suivante:

TUNER → CD PLAY → TAPE PLAY

8 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'heure de début, l'heure de fin et la source musicale s'affichent successivement avant que l'affichage original réapparaisse.

9 Mettez le système hors tension.

Pour vérifier les réglages

1. Appuyez sur la touche de programmation que vous avez réglée, DAILY 1 ou DAILY 2.
2. "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
3. Appuyez à nouveau sur DAILY 1 ou DAILY 2.

Pour désactiver le programmateur

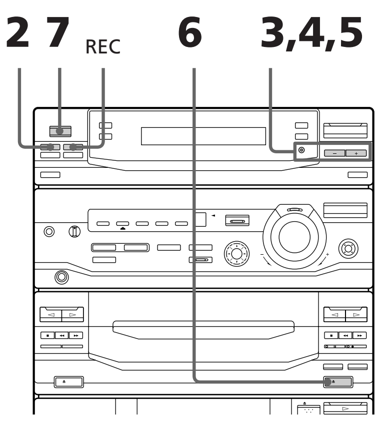
1. Appuyez sur la touche de programmation que vous avez réglée, DAILY 1 ou DAILY 2.
2. "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Vous ne pouvez pas activer simultanément les touches DAILY 1 et DAILY 2.
- Vous ne pouvez pas régler le programmateur si les heures de mise sous et hors tension sont les mêmes.
- Lorsque vous réglez le programmateur d'extinction, le programmateur d'éveil ne mettra pas le système sous tension avant que le programmateur d'extinction l'ait mis hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps le programmateur d'éveil et un enregistrement programmé.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

Pour programmer un enregistrement, vous devez commencer par présélectionner la station de radio (voir "3e étape: Présélection des stations de radio") et régler l'heure (voir "2e étape: Réglage de l'heure").

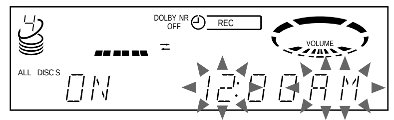


1 Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir "Ecouter la radio").

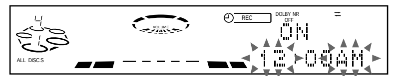
2 Appuyez sur ⌚/CLOCK SET.
"SET" apparaît et "DAILY 1" clignote dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur TUNING +/– pour sélectionner REC et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.
"ON" apparaît et l'indication de l'heure clignote dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



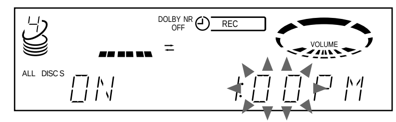
suite

4 Réglez l'heure de début d'enregistrement.

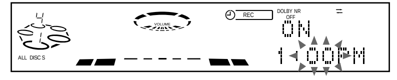
Appuyez sur TUNING +/– pour régler l'heure et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication des minutes clignote.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



Appuyez sur TUNING +/– pour régler les minutes et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication de l'heure clignote à nouveau.

5 Réglez l'heure de fin d'enregistrement en appliquant la procédure ci-dessus.

L'heure de début, l'heure de fin, la source d'enregistrement et la station présélectionnée apparaissent successivement avant que l'affichage original réapparaisse.

6 Insérez une cassette vierge dans la platine B.

7 Mettez le système hors tension.

Lorsque l'enregistrement démarre, le niveau du volume se règle au minimum.

Pour vérifier les réglages

1. Appuyez sur REC.
2. "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
3. Appuyez à nouveau sur REC.

Pour changer les réglages, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour annuler une programmation

1. Appuyez sur REC.
2. "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Si le système est sous tension à l'heure programmée, l'enregistrement ne se fera pas.
- Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement si les heures de mise sous et hors tension sont les mêmes.
- Si vous avez réglé le programmateur d'extinction, l'enregistrement programmé ne démarrera pas avant que le programmateur d'extinction ait mis le système hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps le programmateur d'éveil et un enregistrement programmé.
- L'enregistrement commence sur la face avant.

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner cet appareil, vérifiez si la tension de service de votre chaîne stéréo correspond à la tension d'alimentation locale (secteur).

Sécurité

- Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon, saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon (d'alimentation) proprement dit.
- Si des liquides ou des solides venaient à pénétrer dans le châssis, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé.

Installation

- Installez la chaîne stéréo dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas l'appareil dans une position inclinée.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits:
  — extrêmement chauds ou froids;
  — poussiéreux ou sales;
  — très humides;
  — soumis à des vibrations;
  — exposés au rayonnement direct du soleil.

Utilisation

- Si la chaîne stéréo est transportée directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou est placée dans un local très humide, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez les CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Lorsque vous déplacez la chaîne stéréo, retirez-en tous les disques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de votre chaîne stéréo, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur la manipulation des CD

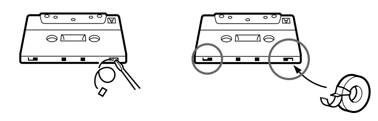
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud.

Entretien du châssis

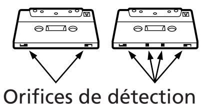
Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre.

Pour protéger une cassette de façon permanente

Pour éviter l'enregistrement accidentel d'une cassette, brisez l'onglet de protection de la face A ou de la face B de la cassette comme illustré. Si vous souhaitez ultérieurement réutiliser la cassette, recouvrez de bande adhésive les orifices des onglets brisés.



Si vous utilisez des cassettes TYPE II (CrO_2) ou TYPE IV (métalliques), ne recouvrez pas les fentes de détection qui permettent au lecteur de cassettes de détecter automatiquement le type de la bande magnétique.


Orifices de détection

Avant d'introduire une cassette dans la platine à cassettes

Tendez la bande magnétique de la cassette. Sinon, la bande magnétique risque de s'enrouler autour des composants internes de la platine à cassettes et de s'abîmer.

Si vous utilisez des cassettes de plus de 90 minutes

La bande magnétique de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop fréquemment les fonctions d'exploitation de la cassette telles que la lecture, l'arrêt, l'avance rapide, etc. La bande magnétique risque en effet sinon de s'enrouler à l'intérieur de la platine à cassettes.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Lorsque les têtes sont encrassées:
— le son est distordu;
— le niveau sonore baisse;
— le son a tendance à s'évanouir;
— il est impossible d'effacer complètement la cassette;
— il est impossible d'enregistrer sur la cassette.

Par conséquent, nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une ancienne cassette. Utilisez les cassettes de nettoyage à sec et humides vendues séparément dans le commerce. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement les têtes et les éléments métalliques qui sont en contact avec la bande magnétique au moyen d'une cassette de démagnétisation vendue dans le commerce. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec la cassette de démagnétisation.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de votre chaîne stéréo, vérifiez les éléments mentionnés dans la liste de contrôle ci-dessous.

Tout d'abord, vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché et si les haut-parleurs sont correctement et fermement raccordés.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis le système sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY/DEMO pendant que le système est hors tension.
  La démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation ou dans le cas d'une panne de courant de plus d'une demi-journée.
  En pareil cas, recommencez les réglages suivants:
  — Réglage de l'heure (voir "2e étape: Réglage de l'heure");
  — Appuyez sur DISPLAY/DEMO lorsque le système sous tension.

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque d'écoute est branché.
- Introduisez uniquement l'extrémité dénudée du cordon de haut-parleur dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en vinyle interfère avec la connexion du haut-parleur.

Le son du microphone est inaudible.

- Tournez VOLUME ou MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.
- Vérifiez si le microphone est correctement branché sur la prise MIC.

Un souffle ou des parasites importants sont audibles.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouvent trop près de la chaîne stéréo. Eloignez la chaîne stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

L'indication "12:00 AM" clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Une panne d'alimentation s'est produite. Recommencez les réglages de l'heure et du programmateur.

Le programmateur ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

Les indications DAILY 1, DAILY 2 et REC ne s'affichent pas lorsque vous appuyez sur ◷/CLOCK SET.

- Réglez correctement le programmateur.
- Réglez l'heure.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne stéréo. Ecartez cet obstacle.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne stéréo.
- Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

Vous entendez une réaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.

Des irrégularités de couleur sur l'écran d'un téléviseur persistent.

- Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste toujours, éloignez les haut-parleurs du téléviseur.

Haut-parleurs

Le son est uniquement diffusé par un canal ou le volume des canaux gauche et droit est déséquilibré.

- Vérifiez la connexion et le positionnement des haut-parleurs.

Les haut-parleurs spatiaux ne diffusent aucun son (LBT-D590/D690/XB600/XB6/XB6K uniquement).

- Appuyez sur SURROUND pour activer l'effet spatial.

Lecteur CD

Le plateau de lecture ne se tourne pas.

- Un CD n'est pas placé correctement.

La lecture d'un CD ne démarre pas.

- Le CD n'est pas correctement placé sur le plateau de lecture.
- Le CD est souillé.
- Le CD est placé avec la face imprimée vers le bas.
- De l'humidité s'est condensée. Retirez le CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de l'affichage.

Platine à cassettes

L'enregistrement de la cassette ne démarre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans le compartiment à cassette.
- L'onglet de protection de la cassette a été brisé (voir page 37).
- La cassette est bobinée jusqu'à la fin.

L'enregistrement ou la lecture de la cassette ne démarre pas, ou le niveau du son diminue.

- Les têtes sont souillées. Nettoyez-les (voir page 37).
- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 37).

La cassette ne peut être complètement effacée.

- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 37).

Pleurage ou scintillement excessifs, ou le niveau du son diminue.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont souillés. Nettoyez-les (voir page 37).

Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 37).

Syntoniseur

Souffle ou bruits importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote dans la fenêtre d'affichage).

- Réglez la position de l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Impossible de capter une émission FM en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de façon à ce que "STEREO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Si d'autres problèmes se manifestent qui ne sont pas décrits ci-dessus, réinitialisez la chaîne stéréo selon la procédure suivante:

(LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/KB4/XB4K/XB30 uniquement)

1. Débranchez le cordon d'alimentation.
2. Rebranchez le cordon d'alimentation.
3. Appuyez simultanément sur GROOVE, ENTER/NEXT et DISC 1.

(LBT-D690/XB600/XB6/XB6K uniquement)

1. Débranchez le cordon d'alimentation.
2. Rebranchez le cordon d'alimentation.
3. Appuyez simultanément sur SPECTRUM ANALYZER, ENTER et DISC 1.

Spécifications

Amplificateur

Puissance de sortie RMS continue
(LBT-D290/D590/D690/G3300)

Modèle pour le Canada:	100 + 100 watts (8 ohms à 1 kHz, 5%)
(LBT-XB3/XB3K/XB30)	70 + 70 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% THD)
(LBT-XB4/XB4K)	80 + 80 watts (5 ohms à 1 kHz, 10% THD)
(LBT-XB600/XB6/XB6K)	100 + 100 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Crête de puissance musicale

(LBT-XB3/XB3K/XB30)	1.000 watts
(LBT-XB4/XB4K)	1.200 watts
(LBT-XB600/XB6/XB6K)	1.400 watts

Entrées

PHONO IN (prises phono):	sensibilité 3 mV, impédance 47 kilohms
VIDEO (AUDIO) IN (prises phono):	sensibilité 250 mV, impédance 47 kilohms
MIX MIC (prise phono) :	sensibilité 1 mV, impédance 10 kilohms

Sorties

PHONES (prises phono stéréo):	Accepte un casque d'écoute de 8 ohms ou plus.
SPEAKER: (LBT-D290/D590/D690/G3300/XB600/XB6/XB6K)	Accepte une impédance de 8 à 16 ohms.
(LBT-XB3/XB3K/XB30)	Accepte une impédance de 6 à 16 ohms.
(LBT-XB4/XB4K)	Accepte une impédance de 5 à 16 ohms.
SURROUND SPEAKER (LBT-D590/D690/XB600/XB6/XB6K uniquement)	Acceptent une impédance de 16 ohms.

Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Laser	Laser à semi-conducteurs (λ = 780 nm) Durée d'émission: continue
Puissance de sortie laser	Max. 44,6 µF* * Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.
Longueur d'onde	780 – 790 nm
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Rapport signal-bruit	Plus de 90 dB
Plage dynamique	Plus de 90 dB

Lecteur de cassettes

Système d'enregistrement	Stéréo à 4 voies et 2 canaux
Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)	60 – 13.000 Hz (±3 dB), avec une cassette Sony TYPE I 60 – 14.000 Hz (±3 dB), avec une cassette Sony TYPE II
Pleurage et scintillement	±0,15% W. Peak (IEC) 0,1% W. RMS (NAB) ±0,2% W. Peak (DIN)

Syntoniseur

Syntoniseur à superhétérodyne FM stéréo, FM/AM

Syntoniseur FM

Plage de syntonisation

Modèle pour l'Amérique du Nord:	87,5 – 108,0 MHz (incréments de 100 kHz)
Autres modèles:	87,5 – 108,0 MHz (incréments de 50 kHz)
Antenne	Antenne FM filaire
Bornes d'antenne	75 ohms asynchrone
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Syntoniseur AM

Plage de syntonisation

Modèle pour l'Amérique du Nord:	530 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 10 kHz) 531 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 – 1.602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM, bornes d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Haut-parleurs

SS-D2900/XB3/XB3V/XB30 pour LBT-D290/G3300/XB3/XB3K

Système de haut-parleurs
(SS-D2900/XB3/XB30) 3 voies, 3 unités, bass-reflex
(SS-XB3V) 3 voies, 3 unités, bass-reflex, blindage magnétique
Haut-parleurs
Woofer: 17 cm diam., type en cône
Tweeter: 6 cm diam., type en cône
Super Tweeter: 2 cm diam., type en dôme
Impédance nominale
(SS-D2900) 8 ohms
(SS-XB3/XB3V/XB30) 6 ohms
Dimensions (l/h/p) Approx. 235 × 480 × 295 mm
Poids
(SS-D2900/XB3/XB30) Approx. 6,0 kg nets par haut-parleur
(SS-XB3V) Approx. 6,2 kg nets par haut-parleur

SS-D5900V/XB4V/XB6000V pour LBT-D590/XB4/XB4K/XB600

Système de haut-parleurs 4 voies, 4 unités, SAW, blindage magnétique
Haut-parleurs
Super Woofer: 17 cm diam., type en cône
Woofer: 17 cm diam., type en cône
Tweeter: 6 cm diam., type en cône
Impédance nominale
(SS-D5900V/XB6000V) 8 ohms
(SS-XB4V) 5 ohms
Dimensions (l/h/p) Approx. 260 × 525 × 415 mm
Poids Approx. 13,0 kg nets par haut-parleur

SS-D6900V/XB6V pour LBT-D690/XB6/XB6K

Système de haut-parleurs 4 voies, 4 unités, SAW, blindage magnétique
Haut-parleurs
Super Woofer: 17 cm diam., type en cône
Woofer: 17 cm diam., type en cône
Tweeter: 6 cm diam., type en cône
Super Tweeter: 2 cm diam., type en dôme
Impédance nominale
(SS-D6900V/XB8V) 8 ohms
Dimensions (l/h/p) Approx. 285 × 590 × 450 mm
Poids Approx. 16,0 kg nets par haut-parleur

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement
Modèle pour l'Amérique du Nord: 120 V CA , 60 Hz
Modèle pour le Mexique: 120 V CA, 50/60 Hz
Modèles pour le Malaisie et l'Australie: 220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles: 110 – 120 V ou 220 – 240 V CA, 50/60 Hz, commutable avec le sélecteur de tension

Consommation électrique
(LBT-D290/G3300) 170 watts
(LBT-D590/D690) 198 watts
(LBT-XB3/XB3K/XB30) 140 watts
(LBT-XB4/XB4K) 165 watts
(LBT-XB600/XB6/XB6K) 190 watts

Dimensions (l/h/p) Approx. 355 × 425 × 435 mm, parties saillantes et commandes comprises

Poids
(LBT-D290/XB4/XB4K) Approx. 11,5 kg
(LBT-D590) Approx. 12,3 kg
(LBT-D690/XB6/XB600/XB6K) Approx. 12,5 kg
(LBT-G3300) Approx. 11,6 kg
(LBT-XB3/XB3K/XB30) Approx. 10,6 kg

Accessoires fournis : Antenne cadre AM (1)
Télécommande RM-SD70 (1)
Piles Sony SUM-3 (NS) (2)
Antenne filaire FM (1)
Cordons de haut-parleur* (2)

* excepté avec le LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

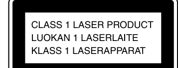
ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendio o descarga, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como en una estantería o en un armario empotrado.

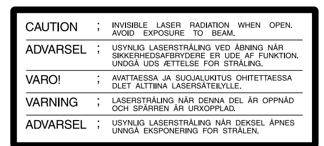
El componente de láser de este producto puede emitir un nivel de radiación que exceda el límite de Clase 1.



Este aparato está clasificado como un producto láser de Clase 1.

La indicación de producto láser de Clase 1 está situada en la parte trasera exterior.

Esta etiqueta de precaución se encuentra en el interior de la unidad.



Este sistema estéreo está equipado con el sistema de reducción de ruidos del tipo B Dolby*.

* Reductor de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la doble D DD son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Indice

Procedimientos iniciales

Operaciones básicas

El reproductor de discos compactos

La pletina de cintas

DJ mix

Ajuste del sonido

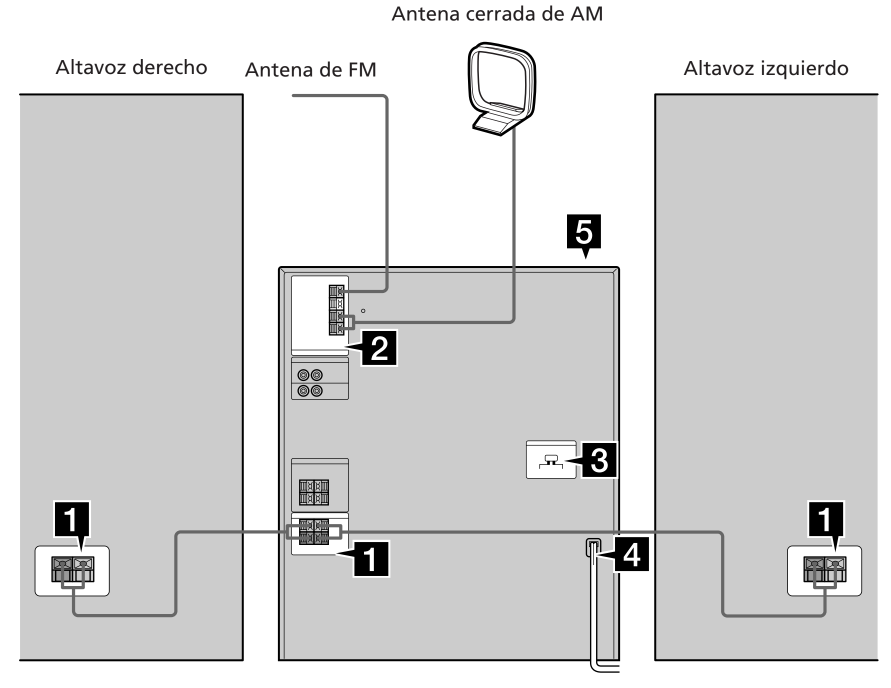
Otras características

Información complementaria

ES

Paso 1: Conexión de la unidad

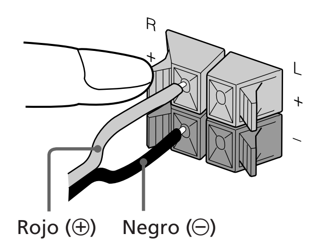
Realice los pasos 1-5 para conectar la unidad utilizando los cables y accesorios suministrados.



La ilustración anterior corresponde al LBT-XB6K.

1 Conecte los altavoces.

1 Conecte los cables del altavoz a las tomas SPEAKER del mismo color.
Aleje los cables del altavoz de las antenas para evitar que se produzcan ruidos.



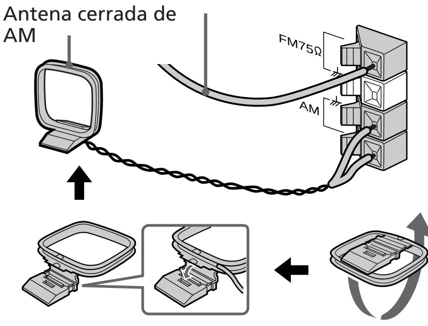
2 Inserte sólo la parte con rayas del cable. Si inserta la parte de vinilo, ésta interferirá con la conexión del altavoz y no se recibirá ningún sonido del mismo.

Nota

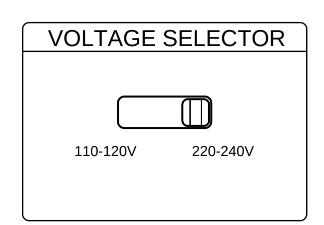
Los altavoces de los modelos LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30 no disponen de tomas de altavoz. Conecte los cables de altavoz a las tomas correspondientes de la unidad.

2 Conecte las antenas de FM/AM.

Ajuste la antena cerrada de AM y, a continuación, conéctela.



3 Ajuste VOLTAGE SELECTOR de forma que coincida con la tensión local (excepto en los modelos para Norteamérica, Malasia, México y Australia).



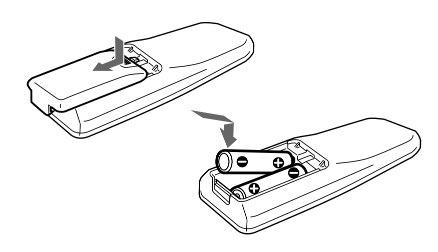
4 Conecte el cable de alimentación a una toma mural.

La demostración aparece en el visor.

Si el enchufe de esta unidad no encaja en la toma mural, quite el adaptador suministrado del enchufe (excepto para los países de Norteamérica, Sudamérica, Australia y Malasia).

5 Para desactivar el modo de demostración, presione DISPLAY/DEMO cuando la alimentación de la unidad esté desconectada.

Inserción de dos pilas tipo R6 (tamaño AA) en el control remoto



Consejos

- Con un uso normal, la duración de las pilas es de seis meses aproximadamente. Si el control remoto no pone en funcionamiento la unidad, sustituya las dos pilas por otras nuevas.
- Al ajustar el reloj, la demostración se desactiva. Para volver a activar el modo de demostración, presione DISPLAY/DEMO cuando la alimentación de la unidad esté desconectada.

Nota

Si no va a utilizar el control remoto durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas para evitar posibles daños causados por fugas o corrosión.

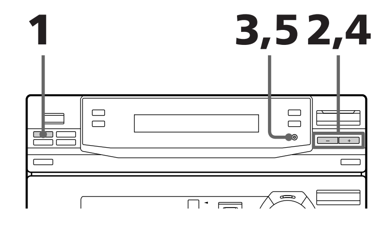
Cuando transporte este sistema

Haga lo siguiente para proteger el mecanismo de CD.

1. Presione FUNCTION repetidamente hasta que aparezca “CD” en el visor.
2. Mantenga presionado PLAY MODE y presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para desconectar la alimentación.

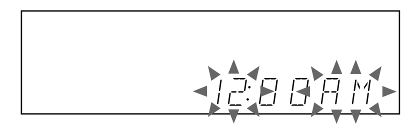
Paso 2: Ajuste del reloj

Debe ajustar el reloj antes de utilizar las funciones del temporizador.

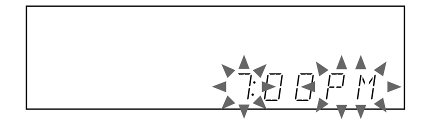


Sólo LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

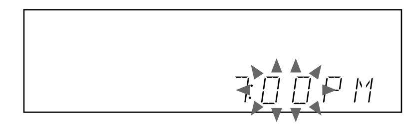
1 Presione ⊕/CLOCK SET.
La indicación de hora parpadea.



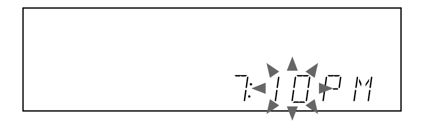
2 Presione TUNING +/– para ajustar la hora.
El reloj está basado en el sistema de 12 horas.



3 Presione ENTER/NEXT.
La indicación de minutos parpadea.



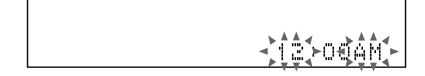
4 Presione TUNING +/– para ajustar los minutos.



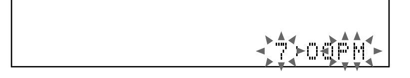
5 Presione ENTER/NEXT.
El reloj se pone en funcionamiento.

Sólo LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

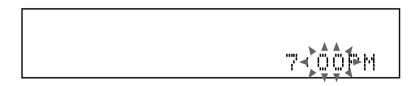
1 Presione ⊕/CLOCK SET.
La indicación de hora parpadea.



2 Presione TUNING +/– para ajustar la hora.
El reloj está basado en el sistema de 12 horas.



3 Presione ENTER/NEXT.
La indicación de minutos parpadea.



4 Presione TUNING +/– para ajustar los minutos.

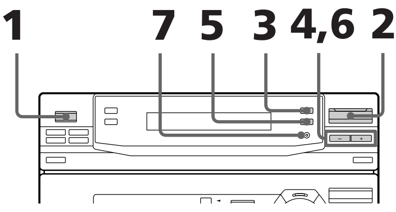


5 Presione ENTER/NEXT.
El reloj se pone en funcionamiento.

Consejo
Si ha cometido un error, comience desde el paso 1.

Paso 3: Programación de emisoras de radio

Es posible programar un máximo de 30 emisoras, 20 para FM y 10 para AM.



1 Presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para activar la alimentación.

2 Presione TUNER/BAND varias veces hasta que el visor muestre la banda que desee.

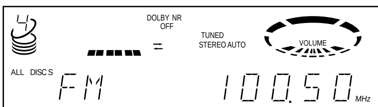
Cada vez que presione este botón, la banda cambia de la siguiente manera:
FM ←→ AM

3 Presione TUNING MODE varias veces hasta que "AUTO" aparezca en el visor.

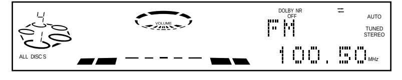
4 Presione TUNING +/–.

La indicación de frecuencia cambia y la exploración se detiene cuando la unidad sintoniza una emisora. Aparecen "TUNED" y "STEREO" (para un programa en estéreo).

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



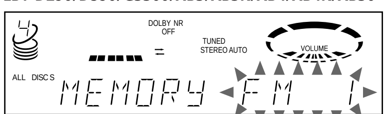
LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



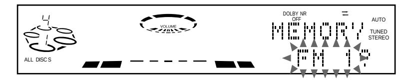
5 Presione TUNER MEMORY.

Un número de programación parpadea en el visor.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

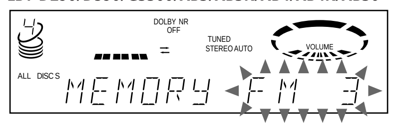


LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

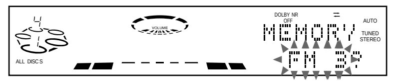


6 Presione TUNING +/– para seleccionar el número de programación que desee.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



7 Presione ENTER/NEXT.

La emisora se almacena.

8 Repita los pasos 2-7 para almacenar más emisoras.

Para sintonizar una emisora con una señal débil

Presione TUNING MODE varias veces hasta que "MANUAL" aparezca en el paso 3, luego presione TUNING +/– para sintonizar la emisora.

Para cambiar el número de programación

Comience a partir del paso 1.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto modelo para Oriente Medio)

El intervalo de sintonización de AM está ajustado de fábrica a 9 kHz (10 kHz en determinadas zonas). Para cambiar dicho intervalo a 10 kHz (o 9 kHz), pulse TUNING/BAND varias veces hasta que "AM" aparezca primero y, a continuación, desactive el sistema. Vuelva a activarlo mientras mantiene pulsado ENTER/NEXT. Al cambiar el intervalo, las emisoras programadas de AM se borrarán. Para volver a ajustar el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

Las emisoras programadas se cancelan si desconecta el cable de alimentación o si se ha producido un corte de suministro eléctrico durante más de medio día.

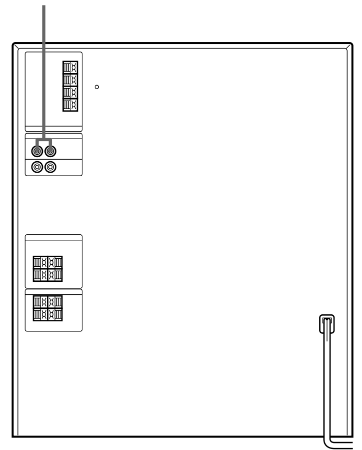
Conexión de componentes AV opcionales

Para ampliar el sistema, es posible conectar componentes opcionales. Para más información, consulte las instrucciones que se suministran con cada componente.

Conexión de componentes de audio

Conexión de un plato giradiscos

Asegúrese de que coincide el color de las clavijas y los conectores. Para escuchar el sonido procedente del plato giradiscos conectado, presione FUNCTION varias veces hasta que aparezca “PHONO”.



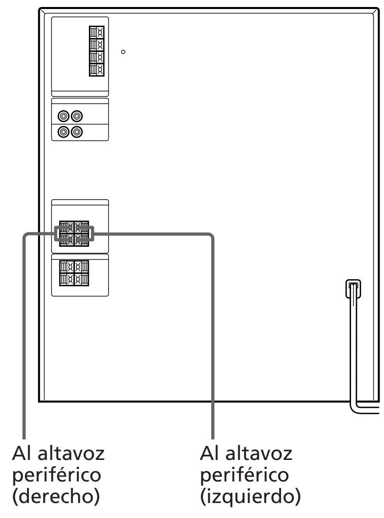
Nota

Si utiliza el plato giradiscos con un volumen muy alto, esto puede producir distorsiones o siseos. A menudo, estos son causados por los graves de los altavoces. La aguja del plato giradiscos puede recoger estos graves y producir las distorsiones o siseos. Para evitarlo, realice lo siguiente:

1 Mantenga separados a cierta distancia los altavoces y el plato giradiscos.
2 No utilice el efecto de sonido periférico (Surround).
3 Coloque los altavoces o el plato giradiscos sobre una superficie firme y estable.
4 Presione DBFB varias veces hasta que “DBFB ◣\\\\\\ ” desaparezca del visor (sólo LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30).
Presione SUPER WOOFER varias veces hasta que el indicador de este botón se apague (excepto para LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30).

Conexión de los altavoces periféricos (sólo LBT-D590/D690/XB600/XB6/XB6K)

Es posible conectar altavoces periféricos opcionales.

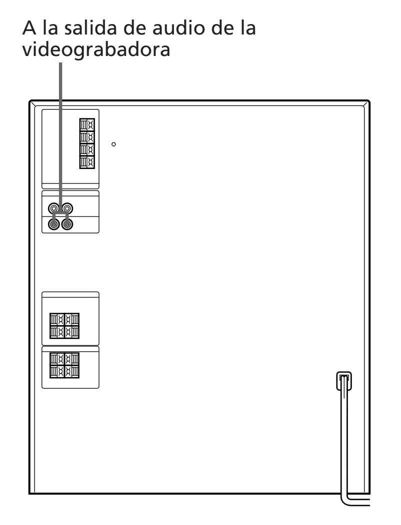


Nota

Deberá conectar los altavoces periféricos izquierdo y derecho. De lo contrario, no se escuchará el sonido.

Conexión de una videograbadora

Asegúrese de que coincide el color de las clavijas y los conectores. Para escuchar el sonido procedente de la videograbadora conectada, presione FUNCTION varias veces hasta que aparezca “VIDEO”.

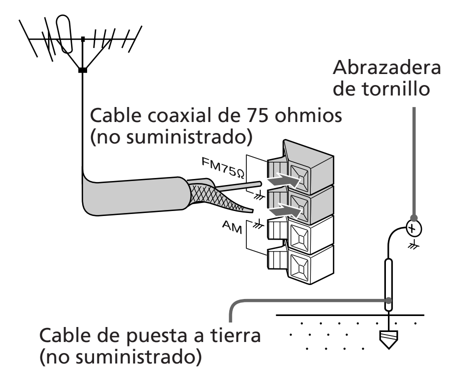


Conexión de antenas exteriores

Conecte una antena exterior para mejorar la recepción.

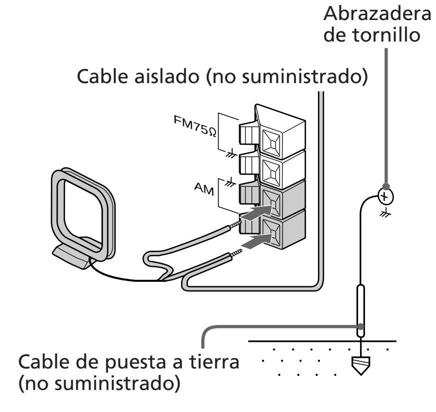
Antena de FM

Conecte una antena exterior de FM opcional. En su lugar, también puede utilizar la antena de TV.



Antena de AM

Conecte un cable aislado con una longitud de 6 a 15 metros al terminal de la antena de AM. Deje conectada la antena cerrada de AM suministrada.



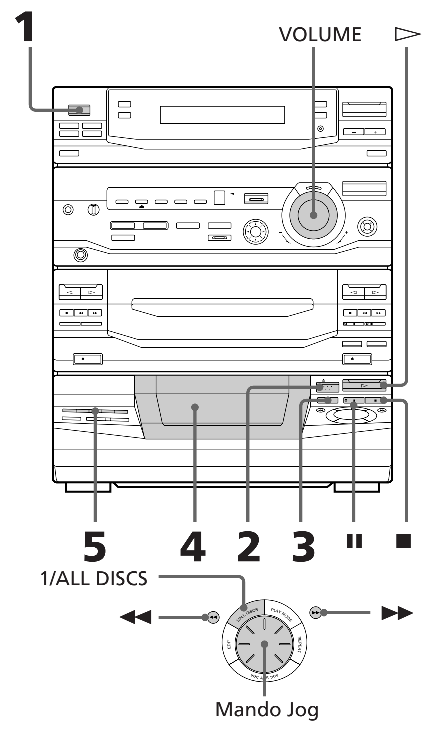
Importante

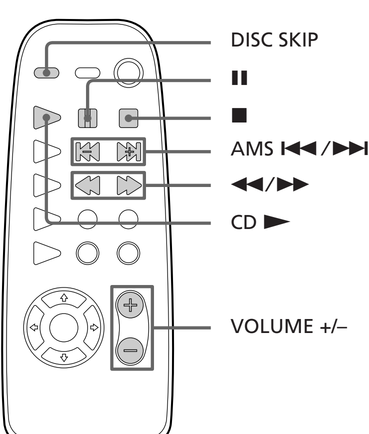
Si conecta una antena exterior, conecte un cable de puesta a tierra al terminal ⏚ y con la abrazadera de tornillo. Para evitar el riesgo de explosiones de gas, no conecte el cable de puesta a tierra a un conducto de gas.

Reproducción de discos compactos

— *Reproducción normal*

Es posible reproducir consecutivamente hasta cinco discos compactos.



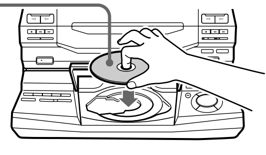


1 Presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para activar la alimentación.

2 Presione ⏏ OPEN y coloque un CD en la bandeja de discos.

Si no coloca el disco correctamente, el reproductor no lo reconocerá.

Con el lado de la etiqueta hacia arriba.
Si va a reproducir sólo un CD, colóquelo en el círculo interno de la bandeja.



3 Presione DISC SKIP para colocar cuatro discos compactos en la bandeja.

La bandeja de discos gira de forma que sea posible insertar otros discos.

4 Cierre la cubierta frontal.

5 Presione uno de los botones DIRECT PLAY.

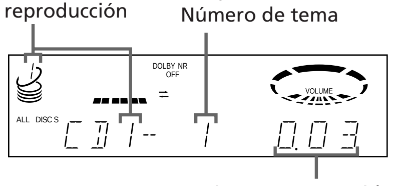
Se inicia la reproducción.

Si presiona ▷ (o CD ► en el control remoto), la reproducción se inicia a partir del CD que se encuentra en la posición de reproducción.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

Número de disco en la posición de reproducción

Número de tema

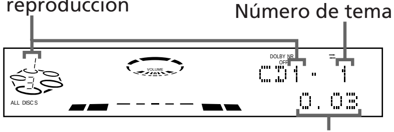


Tiempo transcurrido

LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

Número de disco en la posición de reproducción

Número de tema



Tiempo transcurrido

Para	Realice esto
Detener la reproducción	Presione ■.
Realizar una pausa	Presione ❚❚. Vuelva a presionarlo para reanudar la reproducción.
Seleccionar un tema	Durante la reproducción o la pausa, gire el mando Jog en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en sentido contrario (para retroceder) y suéltelo cuando haya encontrado el tema deseado. O bien, presione AMS* ▶▶❙ (para avanzar) o AMS* ❙◀◀ (para retroceder) en el control remoto.
Encontrar una parte determinada de un tema	Mantenga presionado ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción y suéltelo cuando encuentre la parte deseada.
Seleccionar un CD	Presione uno de los botones DIRECT PLAY (o DISC SKIP).
Reproducir sólo el CD seleccionado	Presione 1/ALL DISCS varias veces hasta que aparezca “1 DISC”.
Reproducir todos los discos compactos	Presione 1/ALL DISCS varias veces hasta que aparezca “ALL DISCS”.
Extraer o cambiar los discos compactos	Presione ⏏ OPEN.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o presione VOLUME +/– en el control remoto).

* AMS: Sensor automático de música.

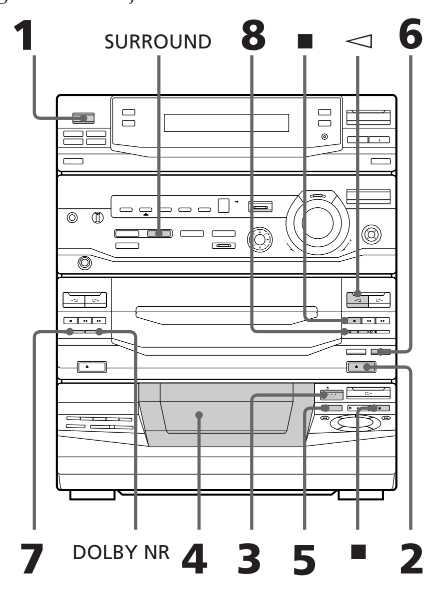
Consejos

- Si presiona ▷ mientras está desconectada la alimentación, ésta se conecta automáticamente y se inicia la reproducción de un CD, si hay uno colocado en la bandeja (Reproducción con un solo toque).
- Es posible cambiar de otra fuente al reproductor de discos compactos e iniciar la reproducción de un CD con sólo presionar ▷ o uno de los botones DIRECT PLAY (Selección automática de fuente).
- Si no hay ningún CD en el reproductor, aparece “NO DISC” en el visor.
- Es posible cambiar el CD de la posición de carga durante la reproducción.

Grabación de discos compactos

— Grabación sincronizada de discos compactos

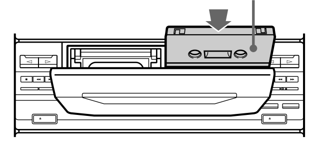
Esta función permite grabar fácilmente un CD en una cinta. Puede utilizar cintas normales (TYPE I) o de cromo (TYPE II). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



1 Presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para activar la alimentación.

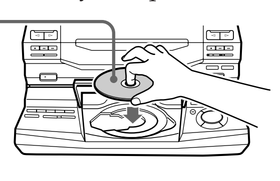
2 Presione ⏏ EJECT e inserte una cinta virgen en la pletina B.

Con la cara en que desea grabar hacia afuera



3 Presione ⏏ OPEN y coloque un CD.

Con el lado de la etiqueta hacia arriba. Si va a reproducir sólo un CD, colóquelo en el círculo interno de la bandeja.



4 Cierre la cubierta frontal.

5 Presione DISC SKIP varias veces hasta que el número del disco que desea grabar aparezca en el indicador de posición de reproducción.

6 Presione CD SYNC.
La pletina B está preparada para la grabación y el reproductor de discos compactos para la reproducción. El indicador del botón ▷ (de la cara frontal) se ilumina verde.

7 Presione DIRECTION varias veces para seleccionar ⇄ si desea grabar en una cara, o ⟲ (o RELAY) si desea grabar en las dos.

8 Presione ❚❚ en la pletina B.
Se inicia la grabación.

Para detener la grabación

Presione ■ en la pletina B o en el reproductor de discos compactos.

Consejos

- Si desea grabar en la cara inversa, presione ◁ para que el indicador del botón ◁ (de la cara inversa) se ilumina verde.
- Si va a grabar en ambas caras, asegúrese de que inicia la grabación en la cara frontal. Si comienza en la cara inversa, la grabación se detendrá al final de la misma.
- Si desea reducir el siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR antes de realizar el paso 8 para que "DOLBY NR B" aparezca en el visor.
- Para grabar con el efecto de sonido periférico (Surround), presione SURROUND para que "SUR (((■)))" aparezca en el visor.
  No se grabarán los ajustes del ecualizador.

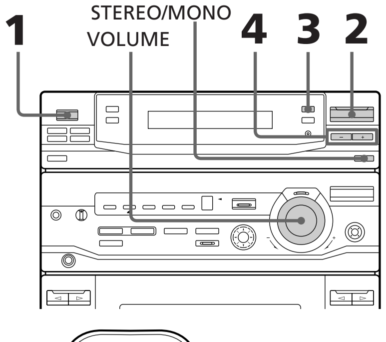
Nota

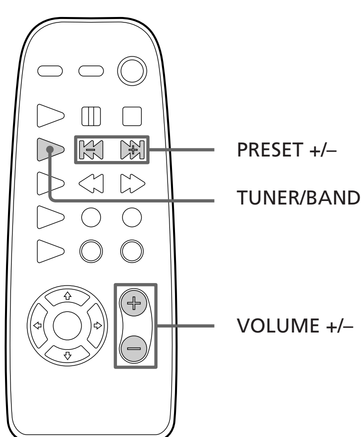
No es posible escuchar otras fuentes durante la grabación.

Recepción de la radio

— *Sintonización programada*

Antes de utilizar esta función, programe emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte “Paso 3: Programación de emisoras de radio”).





1 Presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para activar la alimentación.

2 Presione TUNER/BAND varias veces hasta que el visor muestre la banda que desee.

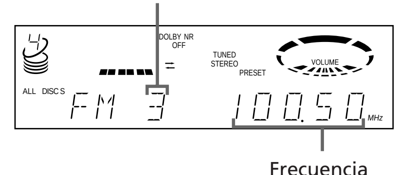
Cada vez que presione este botón, la banda cambia de la siguiente manera:
FM ←→ AM

3 Presione TUNING MODE varias veces hasta que “PRESET” aparezca en el visor.

MANUAL → AUTO → PRESET

4 Presione TUNING +/– (o PRESET +/– en el control remoto) para sintonizar la emisora programada que desee.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30
Número de programación



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K
Número de programación

FM 3 100.50 MHz

Frecuencia

Para	Realice esto
Apagar la radio	Presione POWER.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o presione VOLUME +/– en el control remoto).

Para escuchar emisoras de radio no programadas

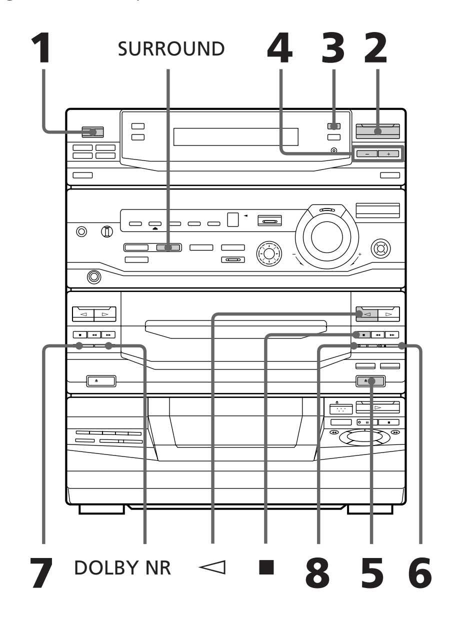
Presione TUNING MODE varias veces en el paso 3 hasta que aparezca “MANUAL”, luego presione TUNING +/– para sintonizar la emisora deseada.

Consejos

- Si presiona TUNER/BAND mientras está desconectada la alimentación, ésta se conecta automáticamente y se sintoniza la última emisora recibida (Reproducción con un solo toque).
- Es posible cambiar de otra fuente a la radio con sólo presionar TUNER/BAND (Selección automática de fuente).
- Si no recibe con claridad un programa de FM, presione STEREO/MONO de forma que el visor muestre “MONO”. El efecto estéreo desaparece, pero la recepción mejora. Vuelva a presionar este botón para restaurar el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción de la emisión, mueva las antenas suministradas.

Grabación de la radio

Es posible grabar un programa de radio en una cinta sintonizando una emisora programada. Puede utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (cromo). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



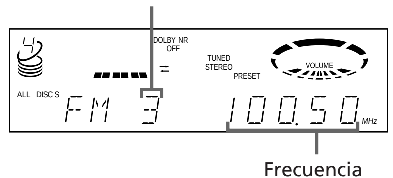
1 Presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para activar la alimentación.

2 Presione TUNER/BAND varias veces hasta que el visor muestre la banda que desee.

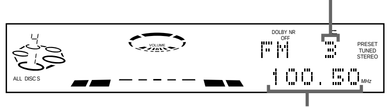
3 Presione TUNING MODE varias veces hasta que "PRESET" aparezca en el visor.

4 Presione TUNING +/– para sintonizar una emisora programada.

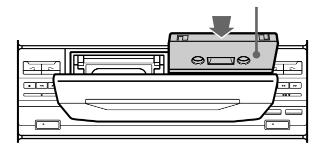
LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



5 Presione ⏏ EJECT e inserte una cinta virgen en la pletina B.



6 Presione ● REC.
La pletina B está preparada para la grabación y el indicador del botón ▷ (de la cara frontal) se ilumina verde.

7 Presione DIRECTION varias veces para seleccionar ⇄ si desea grabar en una cara, o ⟲ (o RELAY) si desea grabar en las dos.

8 Presione ❚❚ en la pletina B.
Se inicia la grabación.

Para detener la grabación

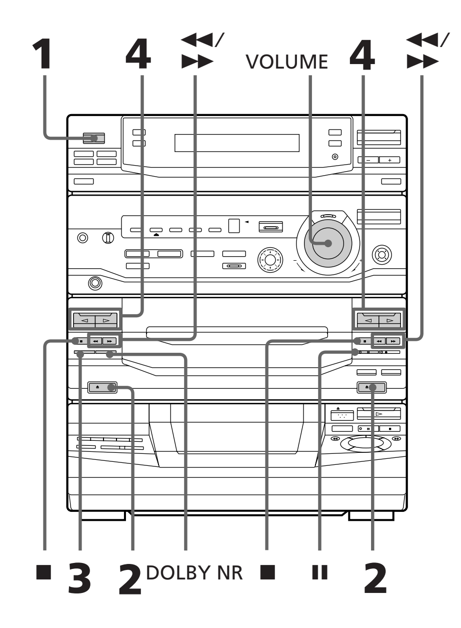
Presione ■ en la pletina B.

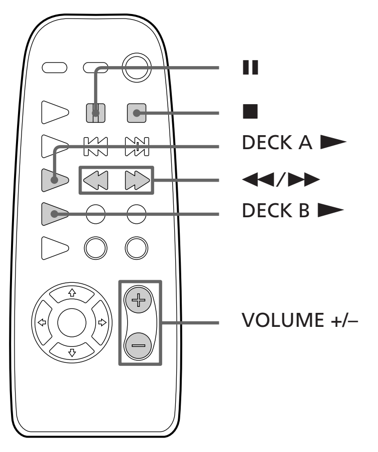
Consejos

- Si desea grabar en la cara inversa, presione ◁ para que el indicador del botón ◁ (de la cara inversa) se ilumina verde.
- Si va a grabar en ambas caras, asegúrese de que inicia la grabación en la cara frontal. Si comienza en la cara inversa, la grabación se detendrá al final de la misma.
- Para grabar emisoras no programadas, seleccione "MANUAL" en el paso 3 y, a continuación, presione TUNING +/– para sintonizar la emisora deseada.
- Si desea reducir el siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR antes de realizar el paso 8 para que "DOLBY NR B" aparezca en el visor.
- Para grabar con efecto de sonido periférico (Surround), presione SURROUND para que "SUR ((((■)))) " aparezca en el visor.
  No se grabarán los ajustes del ecualizador.
- Si se percibe ruido durante la grabación de la radio, mueva la antena apropiada para reducir el ruido.

Reproducción de cintas

Es posible reproducir cualquier tipo de cinta, normales (TYPE I), de cromo (TYPE II) o de metal (TYPE IV). La pletina detecta automáticamente el tipo de cinta. Para seleccionar la pletina A o B, presione DECK A ► o DECK B ► en el control remoto.



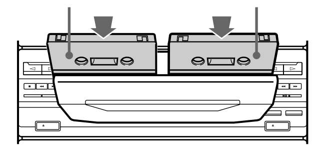


Operaciones básicas

continúa

1 Presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para activar la alimentación.

2 Presione ⏏ EJECT e inserte una cinta grabada en la pletina A o B.



3 Presione DIRECTION varias veces para seleccionar ⇄ si desea reproducir una cara, ⟲* si desea reproducir las dos, o RELAY (Reproducción consecutiva)** si desea reproducir ambas pletinas sucesivamente.

4 Presione ▷.

Presione ◁ para reproducir la cara inversa. Se inicia la reproducción de la cinta.

* La pletina se detiene automáticamente después de reproducir ambas caras cinco veces.

** La reproducción consecutiva siempre sigue la siguiente secuencia:
Pletina A (cara frontal), Pletina A (cara inversa), Pletina B (cara frontal), Pletina B (cara inversa).

Para	Realice esto
Detener la reproducción	Presione ■.
Realizar una pausa (sólo en la pletina B)	Presione ❚❚. Presiónelo de nuevo para reanudar la reproducción.
Avanzar rápidamente	Presione ▶▶ durante la reproducción de la cara frontal o ◀◀ durante la reproducción de la cara inversa.
Rebobinar	Presione ◀◀ durante la reproducción de la cara frontal o ▶▶ durante la reproducción de la cara inversa.
Extraer el cassette	Presione ⏏ EJECT.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o presione VOLUME +/– en el control remoto).

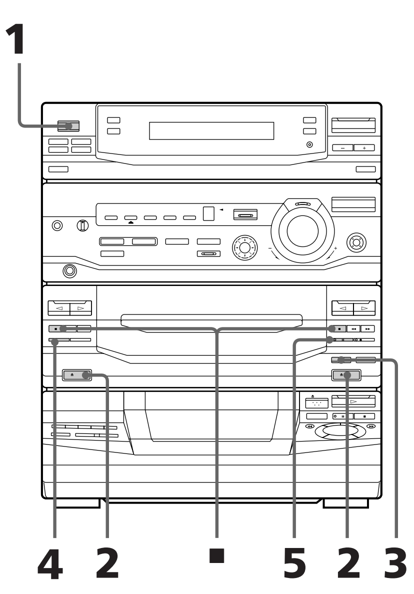
Consejos

- Si presiona ▷ o ◁ mientras está desconectada la alimentación, ésta se conecta automáticamente y se inicia la reproducción de una cinta, si hay una colocada en la pletina (Reproducción con un solo toque).
- Es posible cambiar de otra fuente a la pletina de cintas con sólo presionar ▷ o ◁ (Selección automática de fuente).
- Si desea reducir el siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR para que “DOLBY NR B” aparezca en el visor.

Grabación de cintas

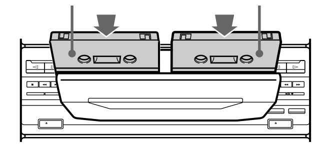
— *Copia a alta velocidad*

Es posible utilizar cintas normales (TYPE I) o de cromo (TYPE II). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



1 Presione POWER (I/⏻ para LBT-XB30) para activar la alimentación.

2 Presione ⏏ EJECT e inserte una cinta grabada en la pletina A y una cinta virgen en la pletina B.



3 Presione H SPEED DUB.

La pletina B está preparada para la grabación.

4 Presione DIRECTION varias veces para seleccionar ⇄ si desea grabar en una cara, o ⟲ si desea grabar en las dos.

5 Presione ❚❚.

Se inicia el proceso de copia.

Cuando finaliza el proceso de copia, las pletinas A y B se detienen automáticamente.

Para detener el proceso de copia

Presione ■ en la pletina A o B.

Consejos

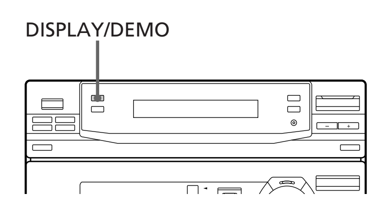
- Si va a copiar en ambas caras, inicie la grabación en la cara frontal. Si comienza en la cara inversa, la grabación se detendrá al final de la misma.
- No necesita ajustar DOLBY NR, puesto que la cinta de la pletina B se graba automáticamente en el mismo estado que la cinta de la pletina A.

Notas

- Si ajusta DIRECTION en ⟲ y las cintas que utiliza tienen longitudes diferentes, la cinta de cada platina invertirá su sentido independientemente. Si desea iniciar la copia desde el mismo punto para la otra cara, ajuste DIRECTION en ⇄ y dele la vuelta a las cintas manualmente cuando se detengan las dos platinas. A continuación, vuelva a pulsar H SPEED DUB para comenzar a grabar la otra cara.
- No es posible grabar el efecto de sonido periférico (Surround).

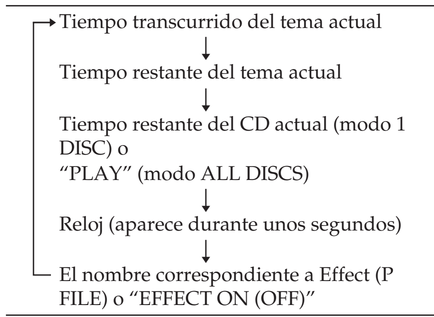
Utilización del visor de CD

Es posible comprobar el tiempo restante del tema actual o de todo el CD.



➡ Presione DISPLAY/DEMO durante la reproducción.

Cada vez que presione este botón en el modo de reproducción normal, el visor cambia de la siguiente manera:



Para comprobar el tiempo de reproducción total y el número de temas de un CD

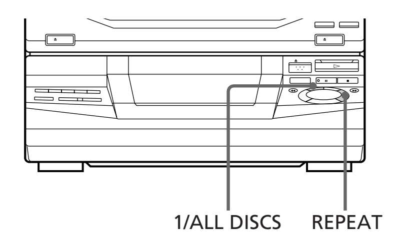
Presione DISPLAY/DEMO en modo de parada.

Si vuelve a presionar DISPLAY/DEMO, aparece el reloj durante unos segundos y luego el visor vuelve a la indicación anterior.

Reproducción repetida de temas

— Reproducción repetida

Esta función permite repetir un sólo CD o todos los discos en los modos de reproducción normal, aleatoria y de programa.



➡ Presione REPEAT varias veces durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" en el visor.

Se inicia el modo de reproducción repetida. En la siguiente tabla se describen los diversos métodos de repetición.

Para	Presione
Repetir todos los temas del CD actual	1/ALL DISCS varias veces hasta que aparezca "1 DISC" en el visor.
Repetir todos los temas de todos los discos	1/ALL DISCS varias veces hasta que aparezca "ALL DISCS" en el visor.
Repetir un único tema*	REPEAT varias veces mientras reproduce el tema que dese repetir hasta que "REPEAT 1" aparezca en el visor.

* No es posible repetir un único tema durante los modos de reproducción aleatoria y de programa.

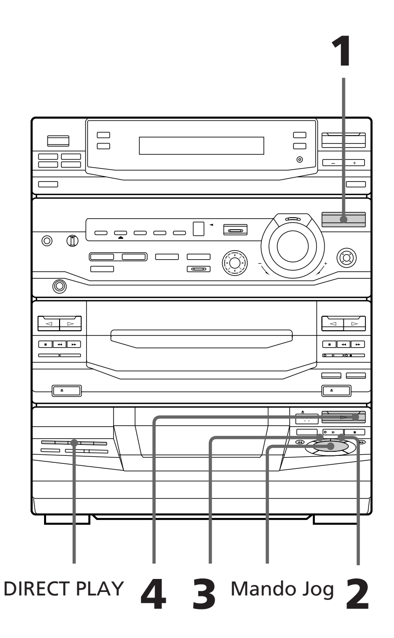
Para cancelar la reproducción repetida

Presione REPEAT varias veces hasta que "REPEAT" o "REPEAT 1" desaparezca del visor.

Reproducción de temas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible reproducir todos los temas de un CD o todos los discos compactos en orden aleatorio.



1 Presione FUNCTION varias veces hasta que aparezca “CD” en el visor.

2 Presione PLAY MODE varias veces hasta que aparezca “SHUFFLE” en el visor.

3 Presione 1/ALL DISCS para elegir “1 DISC” o “ALL DISCS”.

“All DISCS” reproduce aleatoriamente los temas de todos los discos compactos colocados en el reproductor. “1 DISC” reproduce aleatoriamente los temas del CD que se encuentra en la posición de reproducción.

4 Presione ▷.

Aparece “[]” y todos los temas se reproducen en orden aleatorio.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione PLAY MODE varias veces hasta que “SHUFFLE” o “PROGRAM” desaparezca del visor. La reproducción de los temas se continúa en el orden original.

Para seleccionar el CD que desea

Presione una de las teclas DIRECT PLAY durante la reproducción aleatoria de 1 disco.

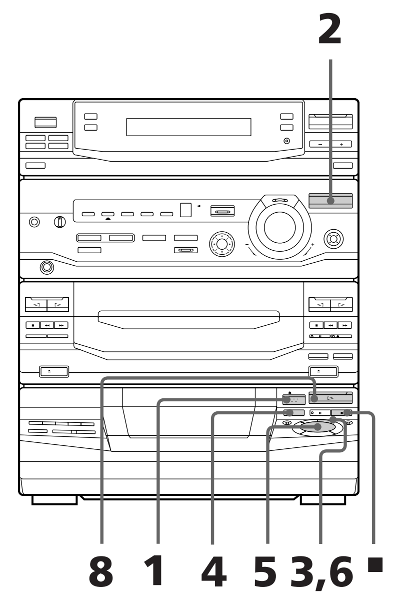
Consejos

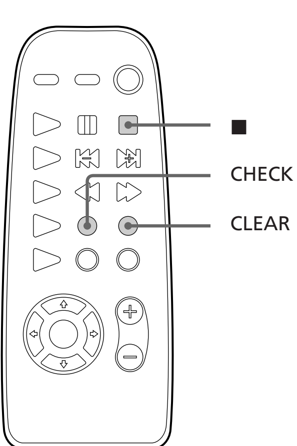
- Es posible iniciar la reproducción aleatoria durante el modo de reproducción normal presionando PLAY MODE varias veces hasta que aparezca “SHUFFLE” en el visor.
- Para saltarse un tema, gire el mando Jog en el sentido de las agujas del reloj (o presione AMS ▶▶I en el control remoto).

Programación de temas

— Reproducción de programa

Es posible programar un máximo de 32 temas de todos los discos en el orden en que desee reproducirlos.





1 Coloque discos compactos y cierre la cubierta frontal.

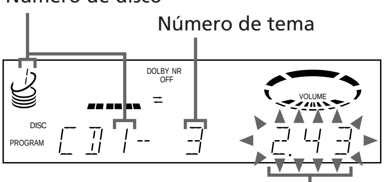
2 Presione FUNCTION varias veces hasta que aparezca “CD” en el visor.

3 Presione PLAY MODE varias veces hasta que aparezca “PROGRAM” en el visor.

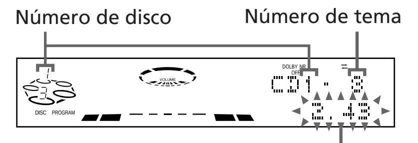
4 Presione DISC SKIP para seleccionar un CD.

5 Gire el mando Jog hasta que aparezca el tema que desee en el visor.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



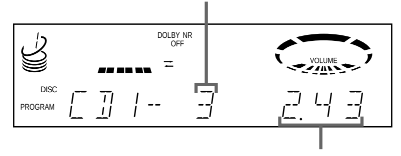
LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



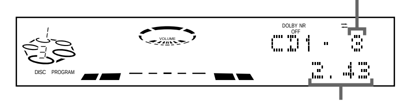
6 Presione una vez PLAY MODE.

El tema seleccionado se programa. Aparecen “STEP” y el orden de reproducción programado, seguidos del tiempo total de reproducción.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



7 Para programar más temas, repita los pasos 4-6.
No realice el paso 4 si va a seleccionar temas del mismo disco.

8 Presione ▷.
Todos los temas se reproducen en el orden seleccionado.

Para cancelar la reproducción de programa

Presione PLAY MODE varias veces hasta que "PROGRAM" o "SHUFFLE" desaparezca del visor.

Para	Presione
Comprobar el programa	CHECK en el control remoto varias veces. Después del último tema, aparece "CHECK END".
Borrar el último tema seleccionado	CLEAR en el control remoto en modo de parada.
Borrar un tema específico	CHECK en el control remoto varias veces hasta que se ilumine el número del tema que desea borrar y, a continuación, presione CLEAR.
Agregar un tema al programa	1 Presione DISC SKIP para seleccionar un CD. 2 Gire el mando Jog para seleccionar un tema. 3 Presione PLAY MODE.
Borrar todo el programa	■ una vez en el modo de parada o dos veces durante la reproducción.

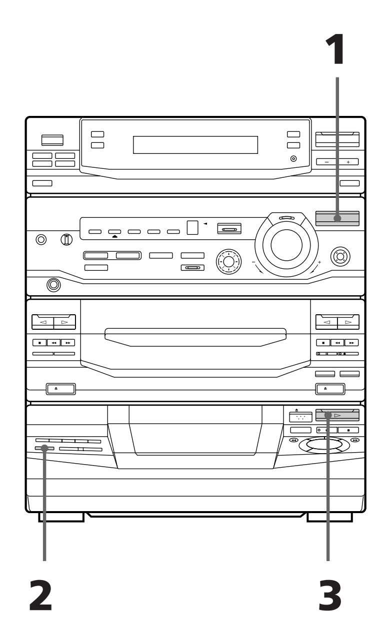
Consejos

- El programa que ha creado todavía permanece en la memoria del reproductor de discos compactos después de su reproducción. Presione ▷ para volver a reproducir el mismo programa.
- Si aparece "--.--" en lugar del tiempo total de reproducción durante la programación, esto significa lo siguiente:
  – Ha programado un número de tema superior a 20 o bien,
  – El tiempo total de reproducción supera los 100 minutos.

Reproducción de discos compactos sin interrupción

— *Reproducción sin interrupción*

Es posible reproducir discos compactos sin pausas entre temas.



1 Presione FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en el visor.

2 Presione NON-STOP para que se ilumine el indicador de este botón.

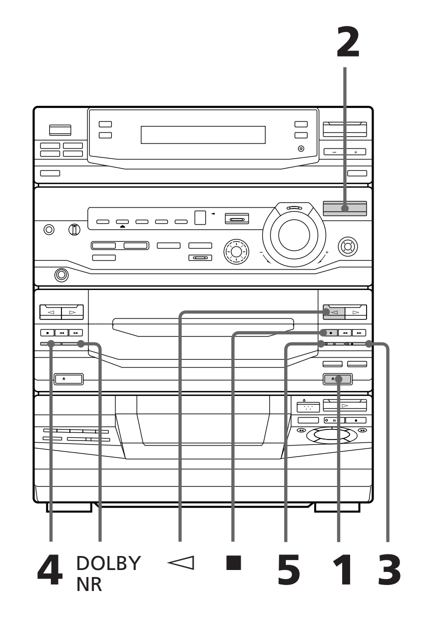
3 Presione ▷.

Para cancelar la reproducción sin interrupción

Presione NON-STOP para que se apague el indicador de este botón.

Grabación manual de cintas

Es posible grabar de discos compactos, cintas o la radio, como prefiera. Por ejemplo, puede grabar sólo las canciones que desee o comenzar la grabación desde la mitad de la cinta. El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



1 Inserte una cinta virgen en la pletina B.

2 Presione FUNCTION varias veces hasta que aparezca la fuente de la que desea grabar (p. ej., CD) en el visor.

3 Presione ● REC.
La pletina B está preparada para la grabación y el indicador del botón ▷ (de la cara frontal) se ilumina verde.

4 Presione DIRECTION varias veces para seleccionar ⇄ si desea grabar en una cara, o ⟲ (o RELAY) si desea grabar en las dos.

5 Presione ❚❚ en la pletina B.
Se inicia la grabación.

6 Inicie la reproducción de la fuente que desea grabar.

Para	Presione
Detener la grabación	■ en la pletina B
Realizar una pausa en la grabación	❚❚ en la pletina B

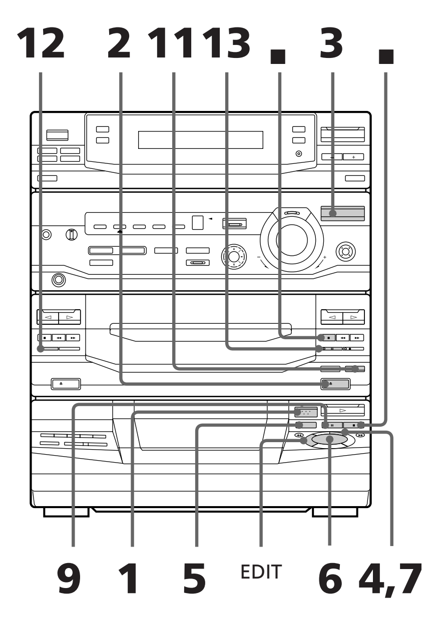
Consejos

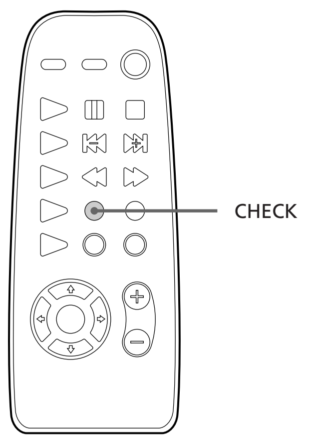
- Si desea grabar en la cara inversa, presione ◁ para que el indicador del botón ◁ (de la cara inversa) se ilumina verde.
- Si desea reducir el siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, presione DOLBY NR antes de realizar el paso 5 para que “DOLBY NR B” aparezca en el visor.

Grabación de discos compactos con especificación del orden de los temas

— *Edición de programa*

Es posible grabar temas de todos los discos compactos en el orden en que desee. Al programar, asegúrese de que los tiempos de reproducción para cada cara no superan la longitud de una cara de la cinta.





1 Coloque discos compactos y cierre la cubierta frontal.

2 Inserte una cinta virgen en la pletina B.

3 Presione FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en el visor.

4 Presione PLAY MODE varias veces hasta que aparezca "PROGRAM" en el visor.

5 Presione DISC SKIP para seleccionar un CD.

6 Gire el mando Jog hasta que aparezca el tema deseado en el visor.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

Número de disco

Número de tema

DOLBY NR OFF

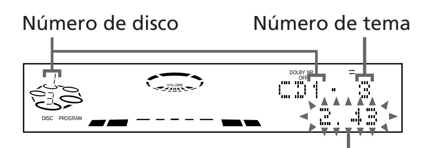
VOLUME

DISC

PROGRAM

Tiempo total de reproducción (incluido el tema seleccionado)

LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



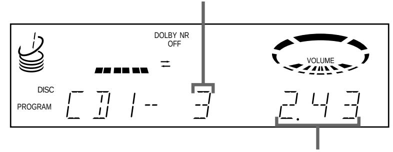
Tiempo total de reproducción (incluido el tema seleccionado)

continúa

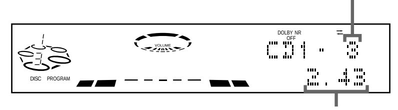
7 Presione PLAY MODE una vez.

El tema seleccionado se programa. Aparecen “STEP” y el orden de reproducción programado, seguidos del tiempo total de reproducción.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



8 Repita los pasos 5-7 para programar más temas que desee grabar en la cara A.

No realice el paso 5 si va a seleccionar temas del mismo disco.

9 Presione ▮▮ para insertar una pausa al final de la cara A.

Aparece “P” en el visor y el tiempo de reproducción total se restaura a “0.00” en el visor.

10 Repita los pasos 5-7 para programar los temas que desea grabar en la cara B.

No realice el paso 5 si va a seleccionar temas del mismo disco.

11 Presione CD SYNC.

La pletina B está preparada para grabar, el reproductor de CD para la reproducción y el indicador de la tecla ▷ (de la cara frontal) se ilumina verde.

12 Presione DIRECTION varias veces para seleccionar ⇄ si desea grabar en una cara, o ⟲ (o RELAY) si desea grabar en las dos.

13 Presione ▮▮ en la pletina B.

Se inicia la grabación.

Para detener la grabación

Presione ■ en la pletina B o en el reproductor de discos compactos.

Para comprobar el orden

Presione CHECK varias veces en el control remoto. Después del último tema, aparece “CHECK END”.

Para cancelar la edición de programa

Presione PLAY MODE varias veces hasta que “PROGRAM” o “SHUFFLE” desaparezca del visor.

Selección automática de la longitud de cinta

— *Edición de la selección de cinta*

Es posible comprobar la longitud de cinta más adecuada para la grabación de un CD. Observe que no se puede utilizar la edición de selección de cinta para discos que contengan más de 20 temas.

➡ Después de insertar un CD, presione EDIT una vez para que parpadee “EDIT”.

Aparece la longitud de cinta necesaria para el CD que se encuentra en la posición de reproducción, seguida del tiempo de reproducción total para las caras A y B.

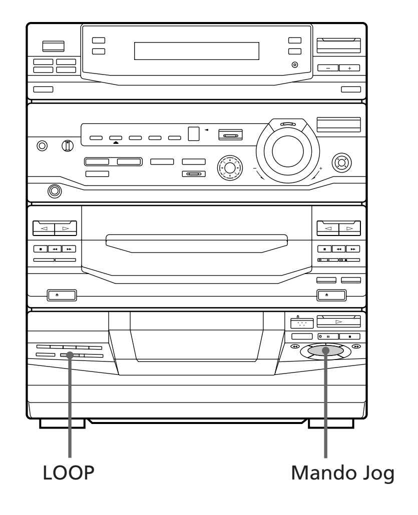
Nota

No es posible emplear esta función si está ajustado el modo de reproducción de programa. Después de borrar todo el programa (consulte “Para borrar todo el programa” en la página 21), realice el procedimiento anterior.

Reproducción en bucle de una parte determinada del disco compacto

— *Bucle*

Con la función de bucle, es posible repetir una parte de un CD durante la reproducción. Esto le permite crear grabaciones originales.



➡ Mantenga presionado LOOP durante la reproducción de la parte en la que desea iniciar la función de bucle y suéltelo para reanudar la reproducción normal.

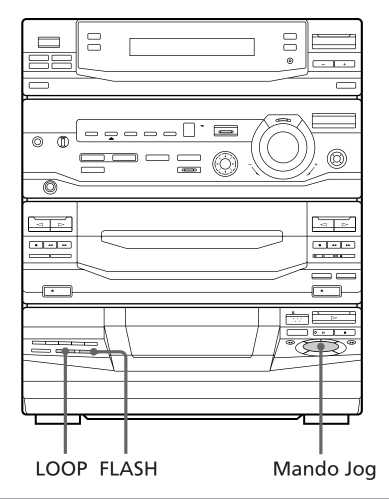
Para ajustar la longitud del bucle

Gire el mando Jog mientras mantiene presionado LOOP (o presione MUSIC MENU ←/→ mientras mantiene presionado LOOP en el control remoto) para seleccionar distintas longitudes de bucles.

Reproducción intermitente de una parte determinada del disco compacto

— *Intermitencia*

Con la función de intermitencia, es posible "incluir de forma intermitente" el sonido del CD durante la reproducción. Esto le permite crear grabaciones originales.



➡ Mantenga presionado FLASH durante la reproducción en la parte en la que desea iniciar la función de intermitencia y suéltelo para reanudar la reproducción normal.

Para ajustar la longitud de la intermitencia

Gire el mando Jog mientras mantiene presionado FLASH (o presione MUSIC MENU ←/→ mientras mantiene presionado FLASH en el control remoto) para seleccionar distintas longitudes de intermitencias.

Para emplear simultáneamente las funciones LOOP y FLASH

Mantenga presionados LOOP y FLASH al mismo tiempo.

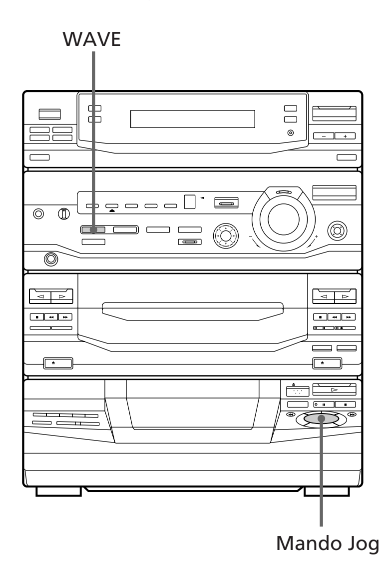
Nota

No es posible ajustar las longitudes de bucle y de intermitencia en modo de parada. Ajuste estas longitudes durante el modo de funcionamiento.

Ajuste de la onda del ecualizador

— Ajuste de onda

Con la función de ajuste de onda, puede variar automáticamente el ecualizador gráfico durante la recepción de una fuente. Este efecto se puede utilizar con cualquier fuente, pero no se puede grabar.



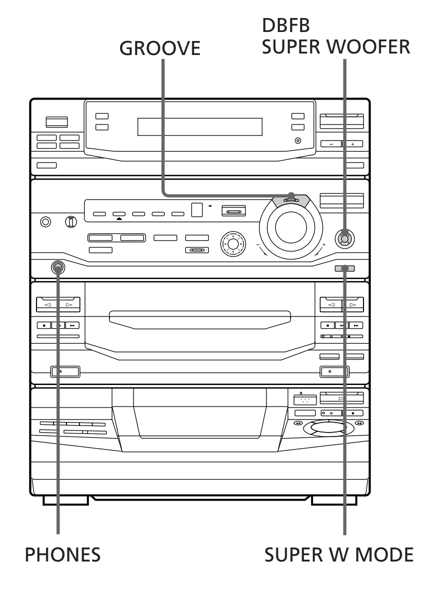
➡ Mantenga presionado WAVE mientras escucha una fuente en la parte en la que desea iniciar la función de ajuste de onda y suéltelo para reanudar la reproducción normal.

Para ajustar la longitud de onda

Gire el mando Jog mientras mantiene presionado WAVE para seleccionar distintas longitudes de onda.

Ajuste del sonido

Es posible enfatizar los graves, crear un sonido más potente y escuchar con los auriculares.



Para enfatizar los graves (DBFB)(sólo LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30)

Presione DBFB.*

Cada vez que presiona este botón, el indicador del nivel de DBFB cambia de la siguiente manera:



"DBFB ▲\\ " resulta más efectivo que "DBFB ▲\\ ".

* DBFB = Realimentación dinámica de graves

Para enfatizar el sonido del altavoz de graves (SUPER WOOFER) (excepto para LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30)

Presione SUPER WOOFER.

Cada vez que presione este botón, el indicador del nivel de Super woofer cambia de la siguiente manera:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Para seleccionar el modo de enfatización de graves Super woofer (excepto para LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30)

Presione SUPER W MODE mientras está activa la función Super woofer.

Cada vez que presione este botón, el indicador del modo Super woofer cambia de la siguiente manera:

MOVIE ←→ MUSIC

Para obtener un sonido potente (GROOVE)

Presione GROOVE.

El volumen cambia al modo de potenciación, la curva del ecualizador cambia, el nivel de graves (DBFB o SUPER WOOFER) cambia a "HIGH" y el indicador del botón GROOVE se ilumina. Vuelva a presionar GROOVE para volver al volumen anterior.

Notas

- Se producirán distorsiones en el sonido al utilizar el sistema DBFB con el ecualizador gráfico si los graves son demasiado fuertes. Ajuste lentamente los graves, escuchando al mismo tiempo la música para que pueda controlar el efecto del ajuste.
- Si desactiva GROOVE, se cancela la curva del ecualizador y el nivel de graves. Ajuste la ecualización para obtener el efecto que desee.

Para escuchar a través de los auriculares

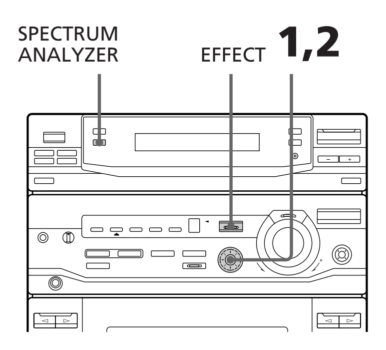
Conecte los auriculares a la toma PHONES.

Los altavoces no emitirán sonido.

Selección del énfasis de sonido

El menú de énfasis de sonido le permite seleccionar las características del sonido en función de la música que escuche.

La función de archivo personal (consulte "Creación de un archivo personal de énfasis de sonido (Archivo personal)") le permite almacenar sus propios efectos.



1 Presione GEQ ↑/↓ (o MUSIC MENU ↑/↓ en el control remoto) varias veces para seleccionar MENU 1 o MENU 2.

Consulte el cuadro "Opciones del menú de música" que se muestra más adelante. En el visor aparece el último énfasis de sonido elegido en ese menú.

2 Presione GEQ ←/→ (o MUSIC MENU ←/→ en el control remoto) varias veces para seleccionar el énfasis de sonido que desee.

El nombre de dicho énfasis aparece en el visor.

Para cancelar el énfasis de sonido

Presione EFFECT (o MUSIC MENU ON/OFF en el control remoto) varias veces para que se apague el indicador del botón EFFECT.

Opciones del menú de música

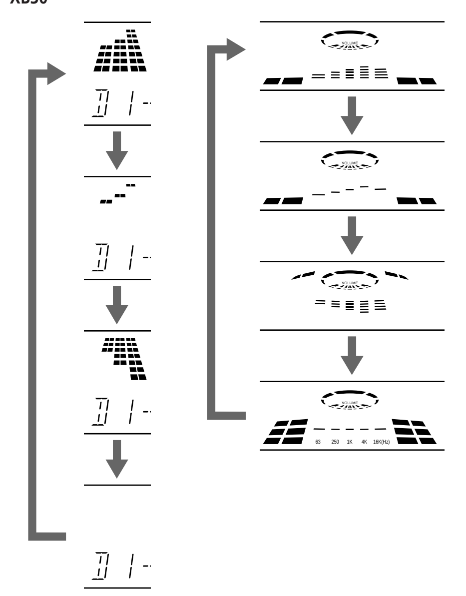
Aparece "SUR ((((▪)))) " si seleccionar un énfasis de sonido con un efecto de sonido periférico.

Presione	Para seleccionar	
GEQ ↑/↓	MENU 1	MENU 2
GEQ ←/→	ROCK	MOVIE
	POP	GAME
	JAZZ	NIGHT
	DANCE	PARTY
	SALSA	RELAX

Para cambiar la indicación del ecualizador

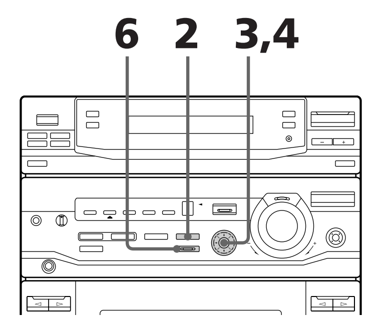
Cada vez que presione SPECTRUM ANALYZER, la indicación del ecualizador cambia para mostrar una de las siguientes indicaciones.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30 **LBT-D690/XB600/XB6/XB6K**



Ajuste del énfasis de sonido

Es posible ajustar el énfasis de sonido con el ecualizador gráfico y el efecto de sonido periférico (Surround).



Ajuste del ecualizador gráfico

Es posible ajustar el sonido mediante el aumento o la disminución del nivel de gamas de frecuencias específicas.

Antes del funcionamiento, seleccione el énfasis que desee para el sonido básico.

1 Seleccione el énfasis para el sonido básico.

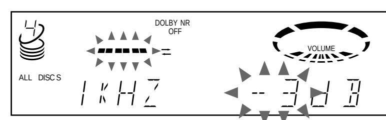
(consulte “Selección del énfasis de sonido”)

2 Presione GEQ CONTROL.

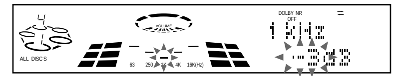
La gama de frecuencias aparece y el valor de nivel parpadea en el visor.

3 Presione GEQ ←/→ varias veces para seleccionar una banda de frecuencias.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30

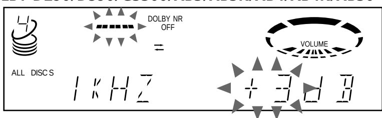


LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

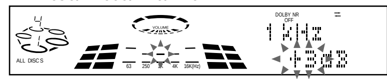


4 Presione GEQ ↑/↓ para ajustar el nivel.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar otros baudios de frecuencia.

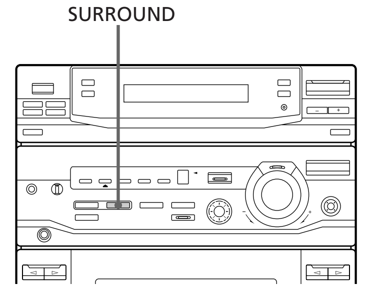
6 Presione ENTER cuando haya terminado.

Nota

Si elige otro énfasis de sonido (que no sea “EFFECT OFF”), el efecto de sonido ajustado se pierde. Para conservar el efecto de sonido ajustado para su uso en el futuro, almacénelo en un archivo personal (consulte “Creación de un archivo personal de énfasis de sonido”).

Activación del efecto de sonido periférico (Surround)

Es posible disfrutar del efecto de sonido periférico (Surround).



➡ Presione SURROUND para que “SUR ((|■|))” aparezca en el visor.

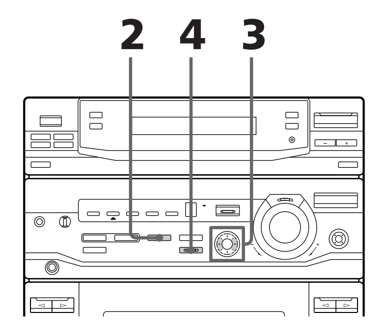
Nota

Si elige otros efectos de sonido, se cancelará el efecto de sonido periférico (Surround). Para conservar el efecto, almacénelo en un archivo personal (consulte “Creación de un archivo personal de énfasis de sonido”).

Creación de un archivo personal de énfasis de sonido

— *Archivo personal*

Puede crear archivos personales de patrones de sonidos (efecto de sonido periférico (Surround) y ecualizador gráfico) y almacenarlos en la memoria de la unidad. Recupere posteriormente un patrón de sonido para reproducir una cinta, un CD o un programa de radio preferido. Es posible crear un máximo de cinco archivos de sonido. Antes del funcionamiento, seleccione el énfasis que desee para el sonido básico.

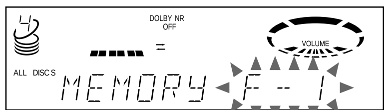


1 Cree el efecto de sonido que desee, utilizando el ecualizador gráfico y el efecto de sonido periférico (Surround) (consulte "Ajuste del énfasis de sonido").

2 Presione P FILE MEMORY.

El número del archivo personal aparece en el visor.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



3 Presione GEQ ←/→ para seleccionar el número de archivo (P FILE) en el que va a almacenar el efecto de sonido.

4 Presione ENTER.

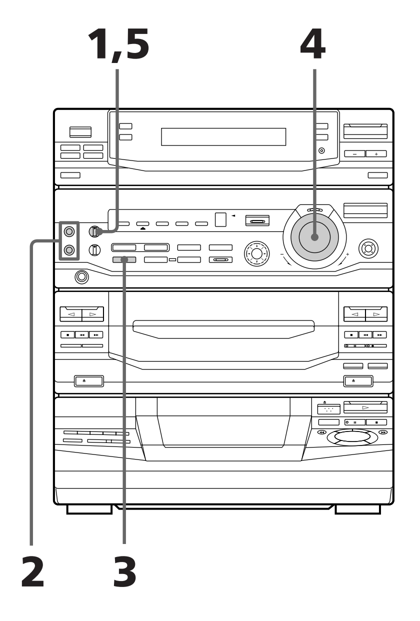
Los efectos de sonido ajustados se almacenan con el número de archivo seleccionado. Los ajustes previamente seleccionados en esta ubicación de la memoria se borrarán y se sustituirán por los nuevos ajustes.

Para recuperar el archivo personal

1. Presione GEQ ↑/↓ (o MUSIC MENU ↑/↓ en el control remoto) varias veces para que aparezca el último archivo personal seleccionado.
2. Presione GEQ ←/→ (o MUSIC MENU ←/→ en el control remoto) varias veces para seleccionar el archivo personal deseado.

Karaoke

Puede cantar cualquier tema de una cinta o CD estéreo bajando la voz del cantante. Para ello, necesita conectar un micrófono opcional.



1 Gire MIC LEVEL a MIN para bajar el nivel del micrófono.

2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC (MIC 1*).

Si utiliza dos micrófonos al mismo tiempo, conecte el otro a la toma MIC 2*.
(* Sólo LBT-XB3K/XB4K/XB6K)

3 Presione KARAOKE PON/MPX varias veces para obtener el efecto de karaoke deseado.

Cada vez que presione este botón, el visor cambia de la siguiente manera:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L
└── EFFECT OFF (ON) ←┘

Aparece "🎤" en el visor cuando el modo de karaoke está activado.

Para	Seleccione
Reducir la voz del cantante de un CD o cinta	KARAOKE PON
Reducir el canal izquierdo de un CD o cinta multiplex	MPX R
Reducir el canal derecho de un CD o cinta multiplex	MPX L

4 Inicie la reproducción de la música y ajuste el volumen.

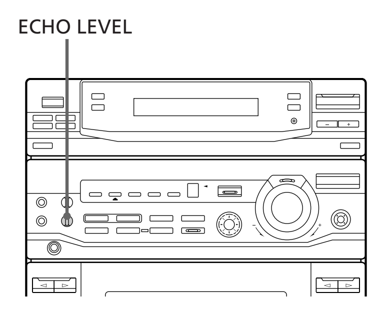
5 Gire MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.

Una vez finalizado el uso del karaoke

Gire MIC LEVEL a MIN y desconecte el micrófono de MIC, luego presione KARAOKE PON/MPX varias veces hasta que "🎤" desaparezca del visor.

continúa

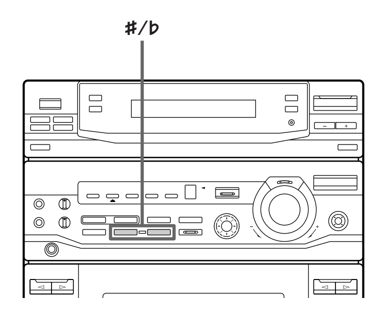
Ajuste del eco del micrófono
(sólo LBT-XB3K/XB4K/XB6K)



➡ Gire ECHO LEVEL para ajustar el efecto de eco.

Para cancelar el eco
Gire ECHO LEVEL a MIN.

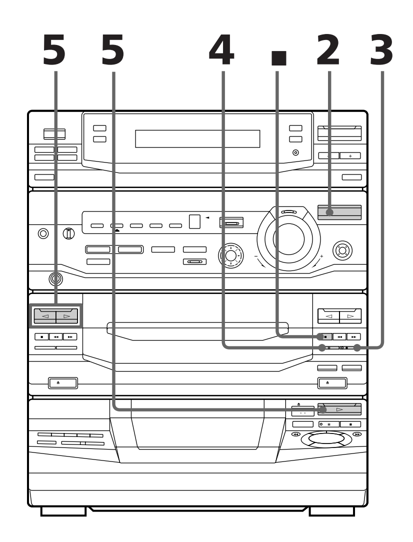
Ajuste del tono
(sólo LBT-XB3K/XB4K/XB6K)



➡ Presione ♭ o ♯.

Es posible incrementar o reducir el ajuste del tono en intervalos de 13 semitonos (–3,0 a 3,0).

Grabación y mezcla de sonidos



1 Prepare el micrófono y el efecto de karaoke. A continuación, inserte una cinta virgen en la pletina B.

2 Presione FUNCTION varias veces para seleccionar la fuente que desee y ajústela al modo de pausa.

3 Presione ● REC.

4 Presione ❚❚.

5 Presione ▷ para iniciar la reproducción del CD (o la cinta en la pletina A).

Se inicia la reproducción.

Comience a cantar al ritmo de la música.

Para detener la grabación
Presione ■ en la pletina B.

Consejos

- Si se produce realimentación acústica (silbidos), aleje el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si desea grabar sólo la voz del micrófono, puede hacerlo seleccionando la fuente de CD, sin reproducir un disco compacto.

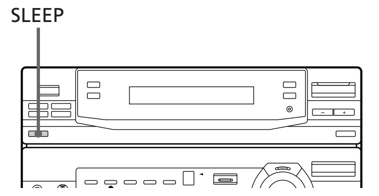
Notas

- Si presiona EFFECT o selecciona un efecto de sonido, se cancelará el modo de karaoke.
- El sonido instrumental puede reducirse así como la voz del cantante si el sonido fuente se grabó en modo monofónico.
- No es posible reducir la voz del cantante si:
  — sólo se tocan varios instrumentos
  — se canta a dúo
  — el coro o los ecos de la fuente son muy potentes
  — la voz del cantante se desvía del centro.
  — la voz de la fuente canta notas de tenor o soprano alto.

Desconexión automática de la unidad

— *Desconexión automática*

Es posible ajustar la unidad para que se desconecte a una hora programada y poder quedarse dormido escuchando música. Puede programar el tiempo restante en incrementos de 10 minutos.



➡ Presione SLEEP.

Cada vez que presione este botón, la indicación de minutos (el tiempo restante) cambia de la siguiente manera:

AUTO → 90min → 80min → 70min
↑ ↓
OFF ← 10min .... 50min ← 60min

Si selecciona AUTO

La alimentación se desconecta al finalizar la reproducción del CD o la cinta actual (máximo de 100 minutos). También se desconecta la alimentación si detiene manualmente la reproducción del CD o la cinta.

Para comprobar el tiempo restante

Presione SLEEP una vez.

Para cambiar el tiempo restante

Presione SLEEP varias veces para seleccionar el tiempo restante que desee.

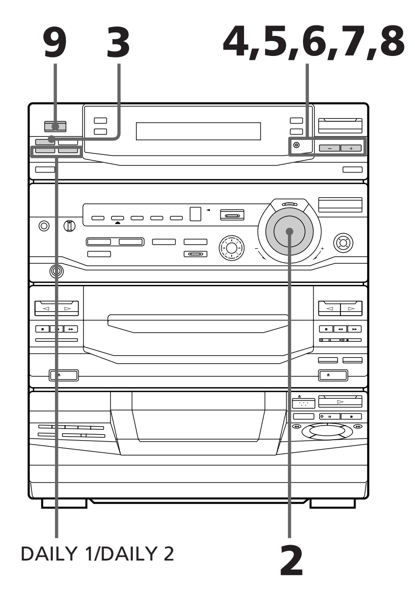
Para cancelar la desconexión automática

Presione SLEEP varias veces hasta que aparezca “SLEEP OFF” en el visor.

Conexión automática de la unidad

— *Conexión automática*

Puede despertarse con música a una hora programada cada día. Asegúrese de que ha ajustado el reloj (consulte “Paso 2: Ajuste del reloj”).



1 Prepare la fuente de sonido que desea reproducir.

- CD: Inserte un CD. Para comenzar desde un tema determinado, cree un programa (consulte “Programación de temas”).
- Cinta: Inserte una cinta con la cara que desea reproducir hacia afuera.
- Radio: Sintonice la emisora programada que desee (consulte “Paso 3: Programación de emisoras de radio”).

2 Gire VOLUME para ajustar el volumen.

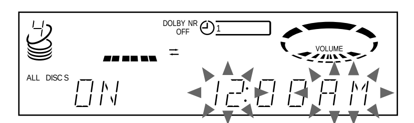
3 Presione ⏲/CLOCK SET.

Aparece “SET” y “DAILY 1” parpadea en el visor.

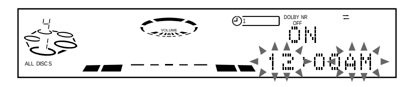
4 Presione TUNING +/– para seleccionar DAILY 1 o DAILY 2, luego presione ENTER/NEXT.

Aparece “ON” y la indicación de hora parpadea en el visor.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K

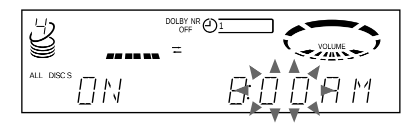


5 Ajuste la hora para iniciar la reproducción.

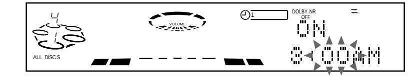
Presione TUNING +/– para ajustar la hora, luego presione ENTER/NEXT.

La indicación de los minutos parpadea.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



Presione TUNING +/– para ajustar los minutos, luego presione ENTER/NEXT.

La indicación de hora vuelve a parpadear.

6 Ajuste la hora a la que desea detener la reproducción utilizando el procedimiento anterior.

7 Presione TUNING +/– hasta que aparezca la fuente de sonido que desee.

La indicación cambia de la siguiente manera:

TUNER → CD PLAY → TAPE PLAY
↑___________________________|

8 Presione ENTER/NEXT.

La hora de inicio, la hora de finalización y la fuente de sonido aparecen sucesivamente, volviendo después el visor a su posición inicial.

9 Desconecte la alimentación.

Para comprobar los ajustes

1 Presione el botón del temporizador que haya ajustado, DAILY 1 o DAILY 2.
2 Aparece "TIMER OFF" en el visor.
3 Vuelva a presionar DAILY 1 o DAILY 2.

Para cancelar la conexión automática

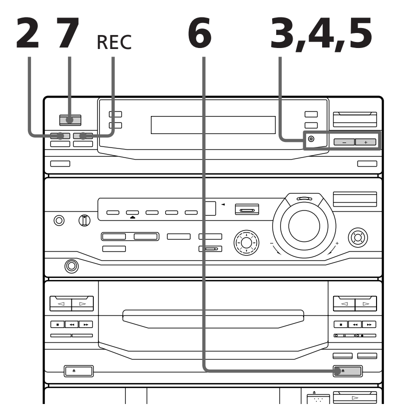
1 Presione el botón del temporizador que haya ajustado, DAILY 1 o DAILY 2.
2 Aparece "TIMER OFF" en el visor.

Notas

- El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.
- No es posible ajustar DAILY 1 y DAILY 2 a la misma hora.
- No es posible ajustar el temporizador si las horas de inicio y finalización son las mismas.
- Si ajusta la función de desconexión automática, la función de conexión automática no se activará hasta que el sistema se apague mediante aquella función.
- No es posible ajustar al mismo tiempo la función de conexión automática y la grabación con temporizador.

Grabación con temporizador de programas de radio

Para programar el temporizador para grabar, primero debe programar la emisora de radio (consulte "Paso 3: Programación de emisoras de radio") y ajustar el reloj (consulte "Paso 2: Ajuste del reloj").



1 Sintonice la emisora de radio programada (consulte "Recepción de la radio").

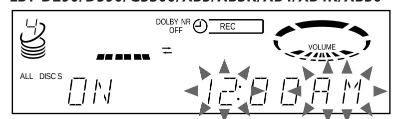
2 Presione ⌚/CLOCK SET.

Aparece "SET" y "DAILY 1" parpadea en el visor.

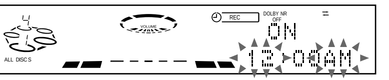
3 Presione TUNING +/– para seleccionar REC y, a continuación, presione ENTER/NEXT.

Aparece "ON" y la indicación de hora parpadea en el visor.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



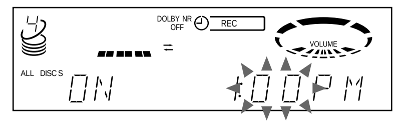
continúa

4 Ajuste la hora a la que desea iniciar la grabación.

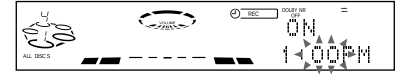
Presione TUNING +/– para ajustar la hora y, a continuación, presione ENTER/NEXT.

La indicación de los minutos parpadea.

LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/XB4/XB4K/XB30



LBT-D690/XB600/XB6/XB6K



Presione TUNING +/– para ajustar los minutos, luego presione ENTER/NEXT.

La indicación de hora vuelve a parpadear.

5 Ajuste la hora a la que desea detener la grabación utilizando el procedimiento anterior.

La hora de inicio, la hora de finalización, la fuente de grabación y la emisora programada aparecen sucesivamente, volviendo después el visor a su posición inicial.

6 Inserte una cinta virgen en la pletina B.

7 Desconecte la alimentación.

Cuando se inicie la grabación, el nivel de volumen se ajusta al mínimo.

Para comprobar los ajustes

1 Presione REC.
2 Aparece “TIMER OFF” en el visor.
3 Vuelva a presionar REC.

Para cambiar los ajustes, comience el procedimiento a partir del paso 1.

Para cancelar el temporizador

1 Presione REC.
2 Aparece “TIMER OFF” en el visor.

Notas

- El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.
- La grabación no se iniciará si la alimentación del sistema se encuentra activada a la hora programada.
- No es posible ajustar el temporizador si las horas de inicio y finalización son las mismas.
- Al ajustar la función de desconexión automática, la grabación con temporizador no se iniciará hasta que dicha función desactive el sistema.
- No es posible ajustar al mismo tiempo la función de conexión automática y el temporizador de grabación.
- La grabación se inicia a partir de la cara frontal.

Precauciones

Tensión de funcionamiento

Antes de poner en funcionamiento la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento del sistema coincide con la del suministro eléctrico local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque la haya apagado.
- Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma mural (toma de corriente). Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe: nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o se vierte líquido sobre algún componente, desenchufe el sistema estéreo y haga que personal especializado revise dicho componente antes de volver a utilizarlo.
- Si es preciso sustituir el cable de alimentación de CA, hágalo únicamente en un establecimiento de servicio técnico especializado.

Instalación

- Instale el sistema estéreo en un lugar con suficiente ventilación para evitar el recalentamiento interno.
- No instale la unidad en posición inclinada.
- No instale la unidad en lugares:
  — Extremadamente cálidos o fríos
  — Polvorientos o sucios
  — Muy húmedos
  — Expuestos a vibraciones
  — Expuestos a la luz solar directa

Funcionamiento

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo instala en una habitación muy húmeda, puede condensarse humedad en la lente interna del reproductor de discos compactos. Si esto ocurre, dicho reproductor no funcionará correctamente. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.
- Extraiga los discos si va a mover el sistema.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes al sistema estéreo, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre los discos compactos

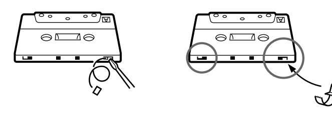
- Ante de reproducir un CD, límpielo con un paño desde el centro hacia los bordes.
- No emplee disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa o a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado al sol.

Para limpiar la unidad

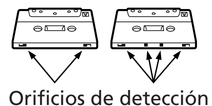
Utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada.

Para proteger una cinta permanentemente

Para evitar la grabación accidental de cintas, rompa la lengüeta de seguridad del cassette de la cara A o B como muestra la ilustración. Si más adelante desea volver a utilizar la cinta para realizar grabaciones, cubra los orificios de la lengüeta con cinta adhesiva.



Si utiliza una cinta de cromo (TYPE II) o de metal (TYPE IV), tenga cuidado de no cubrir los orificios de detección que permiten al reproductor de cintas detectar automáticamente el tipo de cinta.



Antes de colocar una cinta en la pletina de cintas

Enrolle bien toda la cinta. De lo contrario, se podría atascar dentro de la pletina de cintas y dañarse.

Si la duración de la cinta es superior a 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie demasiado a menudo las funciones de reproducción, parada, rebobinado rápido, etc. La cinta puede atascarse en la pletina de cintas.

Para limpiar los cabezales

Limpie los cabezales de la cinta después de 10 horas de uso. Si los cabezales están sucios:
— el sonido se distorsiona
— el nivel de sonido desciende
— el sonido no se percibe
— la cinta no se borra por completo
— la cinta no se graba

Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de iniciar una grabación importante o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un cassette para limpieza en seco on con agua, que se vende por separado. Para más información, consulte las instrucciones de dicho cassette.

Para desmagnetizar los cabezales de cinta

Desmagnetice cada 20 o 30 horas de uso los cabezales de cinta y los componentes metálicos que entran en contacto con la cinta. Para ello, utilice un cassette de desmagnetización, que se vende por separado. Para más información, consulte las instrucciones de dicho cassette.

Guía de solución de problemas

Si al utilizar el sistema estéreo se produce algún problema, consulte la siguiente lista de comprobaciones.

En primer lugar, compruebe que ha conectado firmemente el cable de alimentación y que los altavoces están conectados firme y correctamente.

Si el problema no se soluciona después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Generales

El visor comienza a parpadear nada más conectar el cable de alimentación, aunque no está conectada la alimentación (modo de demostración).

- Presione DISPLAY/DEMO con la alimentación desconectada.
  El modo de demostración aparece automáticamente la primera vez que conecta el cable de alimentación o si se ha producido un corte de suministro eléctrico durante un periodo superior a medio día.
  En este caso, restaure lo siguiente:
  — Ajustes del reloj (consulte “Paso 2: Ajuste del reloj”)
  — Presione DISPLAY/DEMO cuando la alimentación del sistema esté desactivada.

Ausencia de sonido.

- Gire VOLUME en el sentido de las agujas del reloj.
- Ha conectado los auriculares.
- Inserte sólo la parte con rayas del cable del altavoz en la toma SPEAKER. Si inserta la parte de vinilo de este cable, ésta interferirá con la conexión del altavoz.

Ausencia de sonido del micrófono

- Gire VOLUME o MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.
- Asegúrese de que el micrófono está conectado correctamente a la toma MIC.

Se producen ruidos o zumbidos intensos.

- El televisor o la videograbadora están demasiado cerca del sistema estéreo. Aleje éste de dichos aparatos.

“12:00 AM” parpadea en el visor.

- Se ha producido un corte de suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y los temporizadores.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.

DAILY 1, DAILY 2 y REC no aparecen al presionar ◴/CLOCK SET.

- Ajuste correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El control remoto no funciona.

- Hay un obstáculo que impide la comunicación entre el control remoto y la unidad.
- El control remoto no está apuntando en la dirección del sensor de la unidad.
- Las pilas se han agotado. Sustitúyalas por unas nuevas.

Hay realimentación acústica.

- Disminuya el nivel de volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.

Persisten las irregularidades de color en la pantalla de TV.

- Apague el aparato de TV una vez y, a continuación, enciéndalo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad del color aún persiste, aleje los altavoces del aparato de TV.

Altavoces

El sonido se escucha por un canal o hay desequilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho.

- Comprueba las conexiones de los altavoces y su colocación.

No se percibe sonido de los altavoces periféricos (sólo LBT-D590/D690/XB600/XB6/XB6K).

- Presione SURROUND para activar el efecto de sonido periférico (Surround).

Reproductor de discos compactos

La bandeja de discos compactos no gira.
- Hay un CD que no está colocado correctamente.

El CD no se reproduce.
- El CD no está colocado bien en la bandeja.
- El CD está sucio.
- Ha insertado el CD con el lado de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha condensado humedad. Extraiga el CD y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.

La reproducción no se inicia a partir del primer tema.
- El reproductor se encuentra en el modo de reproducción aleatoria o de programa. Presione PLAY MODE varias veces hasta que desaparezcan "PROGRAM" o "SHUFFLE" del visor.

Pletina de cintas

La cinta no se graba.
- No hay ninguna cinta insertada en el compartimiento de cassettes.
- Ha retirado la lengüeta de seguridad del cassette (consulte la página 37).
- La cinta ha llegado al final.

La cinta no se graba ni se reproduce o el nivel de sonido desciende.
- Los cabezales están sucios. Límpielos (consulte la página 37).
- Se han acumulado depósitos magnéticos en los cabezales de grabación/reproducción. Desmagnetícelos (consulte la página 37).

La cinta no se borra por completo.
- Se han acumulado depósitos magnéticos en los cabezales de grabación/reproducción. Desmagnetícelos (consulte la página 37).

El nivel de fluctuación o trémolo es excesivo o el sonido no se percibe.
- Los cabrestantes o los rodillos de apriete están sucios. Límpielos (consulte la página 37).

El ruido aumenta o las altas frecuencias se borran.
- Se han acumulado depósitos magnéticos en los cabezales de grabación/reproducción. Desmagnetícelos (consulte la página 37).

Sintonizador

Se producen ruidos o zumbidos intensos ("TUNED" o "STEREO" parpadea en el visor.
- Ajuste la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte una antena exterior.

No puede recibirse en estéreo un programa de FM en estéreo.
- Presione STEREO/MONO de forma que "STEREO" aparezca en el visor.

Si se producen otros problemas que no sean los descritos anteriormente, restaure la unidad de la siguiente manera:

(Sólo LBT-D290/D590/G3300/XB3/XB3K/KB4/XB4K/XB30)

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Vuelva a conectarlo.
3. Presione al mismo tiempo GROOVE, ENTER/NEXT y DISC 1.

(Sólo LBT-D690/XB600/XB6/XB6K)

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Vuelva a conectarlo.
3. Presione al mismo tiempo SPECTRUM ANALYZER, ENTER y DISC 1.

Especificaciones

Sección del amplificador

Potencia de salida RMS continua
(LBT-D290/D590/D690/G3300)

Modelo para Canadá:	100 + 100 vatios (8 ohmios a 1 kHz, 5%)
(LBT-XB3/XB3K/XB30)	70 + 70 vatios (6 ohmios a 1 kHz, 10% THD)
(LBT-XB4/XB4K)	80 + 80 vatios (5 ohmios a 1 kHz, 10% THD)
(LBT-XB600/XB6/XB6K)	100 + 100 vatios (8 ohmios a 1 kHz, 10% THD)

Música a pleno rendimiento

(LBT-XB3/XB3K/XB30)	1.000 vatios
(LBT-XB4/XB4K)	1.200 vatios
(LBT-XB600/XB6/XB6K)	1.400 vatios

Entradas
PHONO IN (tomas fono):
Sensibilidad 3 mV, impedancia 47 kilohmios
VIDEO (AUDIO) IN (tomas fono):
Sensibilidad 250 mV, impedancia 47 kilohmios
MIX MIC (toma de entrada de línea):
Sensibilidad 1 mV, impedancia 10 kilohmios

Salidas
PHONES (toma de entrada de línea estéreo):
acepta auriculares de 8 ohmios o más.
SPEAKER:
(LBT-D290/D590/D690/G3300/XB600/XB6/XB6K)
acepta de 8 a 16 ohmios de impedancia.
(LBT-XB3/XB3K/XB30) acepta de 6 a 16 ohmios de impedancia.
(LBT-XB4/XB4K) acepta de 5 a 16 ohmios de impedancia.
SURROUND SPEAKER
(sólo LBT-D590/D690/XB600/XB6/XB6K)
acepta 16 ohmios de impedancia.

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Sistema de audio digital de discos compactos
Láser	Láser semiconductor (λ = 780 nm) Duración de la emisión: continua
Salida del láser	Máx. 44,6 μF* * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque captador óptico con una apertura de 7 mm.
Longitud de onda	780 – 790 nm
Respuesta de frecuencia	2 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Relación señal/ruido	Más de 90 dB
Gama dinámica	Más de 90 dB

Sección del reproductor de cintas

Sistema de grabación	4 pistas y 2 canales, estéreo
Respuesta de frecuencia (DOLBY NR OFF)	60 – 13.000 Hz (±3 dB), con cassettes TYPE I de Sony 60 – 14.000 Hz (±3 dB), con cassettes TYPE II de Sony
Fluctuación y trémolo	±0,15% W. Peak (IEC) 0,1% W. RMS (NAB) ±0,2% W. Peak (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM/AM, FM estéreo

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización
Modelo para Norteamérica:
87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 100 kHz)

Otros modelos:	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohmios desbalanceado
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización
Modelo para Norteamérica:
530 – 1.710 kHz (con intervalo de sintonización ajustado a 10 kHz)
531 – 1.710 kHz (con intervalo de sintonización ajustado a 9 kHz)

Otros modelos:	531 – 1.602 kHz (con intervalo de sintonización ajustado a 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (con intervalo de sintonización ajustado a 10 kHz)
Antena	Antena cerrada de AM, terminales de antena externa
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavocez

SS-D2900/XB3/XB3V/XB30 para LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30

Sistema del altavoz	
(SS-D2900/XB3/XB30)	3 vías, 3 unidades, reflejo de graves
(SS-XB3V)	3 vías, 3 unidades, reflejo de graves, protección magnética
Unidades de altavoz	
Altavoz de graves:	17 cm de diám., tipo cónico
Altavoz de agudos:	6 cm de diám., tipo cónico
Altavoz de superagudos:	2 cm de diám., tipo cúpula
Impedancia nominal	
(SS-D2900)	8 ohmios
(SS-XB3/XB3V/XB30)	6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 235 × 480 × 295 mm
Masa	
(SS-D2900/XB3/XB30)	Aprox. 6,0 kg netos por altavoz
(SS-XB3V)	Aprox. 6,2 kg netos por altavoz

SS-D5900V/XB4V/XB6000V para LBT-D590/XB4/XB4K/XB600

Sistema de altavoz	3 vías, 3 unidades, SAW, protección magnética
Unidades de altavoz	
Altavoz potenciador de graves:	17 cm de diám., tipo cónico
Altavoz de graves:	17 cm de diám., tipo cónico
Altavoz de agudos:	6 cm de diám., tipo cónico
Impedancia nominal	
(SS-D5900V/XB6000V)	8 ohmios
(SS-XB4V)	5 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 260 × 525 × 415 mm
Masa	Aprox. 13,0 kg netos por altavoz

SS-D6900V/XB6V para LBT-D690/XB6/XB6K

Sistema de altavoz	4 vías, 4 unidades, SAW, protección magnética
Unidades de altavoz	
Altavoz potenciador de graves:	17 cm de diám., tipo cónico
Altavoz de graves:	17 cm de diám., tipo cónico
Altavoz de agudos:	6 cm de diám., tipo cónico
Altavoz de superagudos:	2 cm de diám., tipo cúpula
Impedancia nominal	
(SS-D6900V/XB8V)	8 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 285 × 590 × 450 mm
Masa	Aprox. 16,0 kg netos por altavoz

Generales

Requisitos de alimentación	
Modelo para Norteamérica:	120 V CA, 60 Hz
Modelo para México:	120 V CA, 50/60 Hz
Modelos para Malasia y Australia:	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Otros modelos:	110 – 120 V o 220 – 240 V CA, 50/60 Hz ajustables con el selector de tensión
Consumo de energía	
(LBT-D290/G3300)	170 vatios
(LBT-D590/D690)	198 vatios
(LBT-XB3/XB3K/XB30)	140 vatios
(LBT-XB4/XB4K)	165 vatios
(LBT-XB600/XB6/XB6K)	190 vatios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 355 × 425 × 435 mm componentes y controles salientes incluidos
Masa	
(LBT-D290/XB4/XB4K)	Aprox. 11,5 kg
(LBT-D590)	Aprox. 12,3 kg
(LBT-D690/XB6/XB600/XB6K)	Aprox. 12,5 kg
(LBT-G3300)	Aprox. 11,6 kg
(LBT-XB3/XB3K/XB30)	Aprox. 10,6 kg
Accesorios suministrados:	Antena cerrada de AM (1) Control remoto RM-SD70 (1) Pilas Sony SUM-3 (NS) (2) Antena de cable de FM (1) Cables de altavoz* (2)

* excepto para LBT-D290/G3300/XB3/XB3K/XB30

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Indice alfabético

A, B

C

D

E, F

G, H

I, J

K, L

M, N, O

P, Q

R

S

T, U

V, W, X, Y, Z

Sony Corporation Printed in Indonesia